

WAHL®

P R O F E S S I O N A L

OPERATING INSTRUCTIONS FOR ANIMAL GROOMING KIT

Adjustable Taper Lever Corded Clipper Kits

WARNING!

Certain sanitizing solutions and spray lubricants may cause stress crack damage to clippers.

We recommend blade lubrication and cleaning with WAHL CLIPPER OIL ONLY.

IMPORTANT SAFEGUARDS

READ ALL INSTRUCTIONS AND SAFEGUARDS BEFORE USING THIS APPLIANCE. When using an electrical appliance, basic precautions should always be followed, including the following:

DANGER:

To reduce the risk of electrical shock.

- 1) Do not reach for appliance that has fallen into water. Unplug immediately.
- 2) Do not use while bathing or in a shower, tub or sink.
- 3) Do not place or store appliance where it can fall or be pulled into a tub or sink. Do not place in or drop into water or other liquid.
- 4) Always unplug this appliance from electrical outlet immediately after using.
- 5) Unplug this appliance before cleaning.

WARNING:

To reduce the risk of burns, fire, electrical shock, or injury to person.

- 1) An appliance should never be left unattended when plugged in.
- 2) This appliance is not intended for use by children and other persons whose physical, sensory, or mental capabilities or lack of experience and knowledge prevents them from using the appliance safely without supervision or instruction by a responsible person to ensure that they can use the appliance safely. Children should be supervised by the responsible person to ensure that they do not play with the appliance.
- 3) Use this appliance only for its intended use as described in this manual. Do not use attachments not recommended by manufacturer.
- 4) Never operate this appliance if it has a damaged cord or plug if it is not working properly, if it has been damaged or dropped in water. Return the appliance to Wahl Clipper Corporation for examination and repair.
- 5) Keep the cord away from heated surface.
- 6) Never operate this appliance with the air opening blocked or while on a soft surface, such as a bed or a couch, where the air openings may be blocked. Keep the air openings free of lint, hair and the like.
- 7) Never drop or insert any object into any opening.
- 8) Do not operate where aerosol (spray) products are being used, where oxygen is being administered or near flammable liquids, such as certain flammable blade lubricants or cleaning agents.
- 9) Do not use this appliance with damaged or broken comb, as injury may occur.
- 10) During use, do not place or leave appliance where it may be damaged by an animal or exposed to weather.
- 11) Certain sanitizing solutions and spray lubricants may cause stress crack damage to clippers. We recommend blade lubrication and cleaning with WAHL CLIPPER OIL ONLY.
- 12) To disconnect, turn all controls to "off," then remove plug from outlet.
- 13) If your clipper is supplied with a 3-prong plug, you will need to connect to a properly grounded outlet only. See Grounding Instructions.

SAVE THESE INSTRUCTIONS

This clipper has been designed for household use.
The appliance is intended for trimming purposes only.

CORD CARE

The cord should not be used to pull the clipper. Since freedom of movement needs to be maintained, care should be used to keep the cord untwisted and unobstructed. For an appliance that is equipped with a polarized plug. To reduce the risk of electric shock, this appliance has a polarized plug (one blade is wider than the other). This plug fits in a polarized outlet only one way. In the event the plug does not fit fully in the outlet, reverse the plug. In the event it

FACTS ABOUT BLADES & CUTTING

- 1) The blades are the single most important part of this clipper.
- 2) Blades do not become dulled from cutting hair – they are dulled by the abrasive particles on the hair: dirt, sand, etc.
- 3) Clipper blades should be oiled BEFORE, DURING, AND AFTER clipping; most clipper problems are due to a lack of oil to lubricate and cool.
- 4) Blades will not cut if abrasive particles are picked up and carried by the oil film between the blades. These particles tend to hold the blades apart and cause chewing and pulling instead of clean cutting.
- 5) Oiling the blades performs two, distinct functions:
 - Provides a low friction, very thin film lubricant between the cutting blades so that they can take a full cutting stroke without becoming hot from frictional heat.
 - Flushes abrasive particles and hairs out from between the blades.

NOTE: If you cut into dirt, immediately wash the blades with oil to flush it out. Working the tapering lever back and forth will assist in removing the dirt particles.

HOW TO OPERATE YOUR WAHL CLIPPER

By following these simple steps, your Wahl quality Pet Clipper will provide years of satisfactory service.

1) OIL For maximum efficiency, your clipper blades **MUST** be oiled with each haircut. Place one or two drops of oil on blades while clipper is running. If clipper is brand new or hasn't been used your clipper blades are dry—they require oiling. **DO NOT** use a heavy oil use only Wahl Clipper Oil.

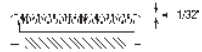


2) POWER SCREW (Not found on all models of Wahl Clippers) If your clipper has a power screw, it has been adjusted for peak efficiency before leaving the factory. However, if voltage in your home is low, you may need to re adjust it. To adjust power screw, use the plastic brush, a screwdriver or a thin coin to turn power screw in a clockwise direction until the arm strikes the coil, making a noise. Then, slowly turn power screw out (counterclockwise), just until noise stops. This is the maximum power setting.

3) BLADES Do not try to sharpen the clipper blades. Once they become dull, special equipment is needed to resharpen the blades. Also, never wash the blades in water. When the blades do not cut, they may need oiling or resharpening. If you determine the blades need resharpening, you can return them to Wahl Clipper Corp. for resharpening. If you decide to do so, remove the blades from the clipper, pack each blade individually in soft wrapping paper, enclose both blades in a durable container and send to Wahl Clipper Corp., 3001 Locust Street, Sterling, IL 61081 ATTN: Service Dept. A nominal fee will be charged for resharpening. To remove cutting blades for sharpening or replacement, loosen and remove the 2 screws on bottom blade. Replace same and retighten.

4) BLADE ALIGNMENT Blades must be realigned if they have been removed for cleaning or replacement.

- If your clipper has a taper lever - position the taper lever in the close cut position.
- End of top blade teeth should be approximately 1/32" (.64mm) back from bottom blade.
- This is important so that the clipper does not cut too close or allow the moving cutter to touch the skin.
- Extreme left-hand tooth of top blade must be covering or to the left of the first small tooth of bottom blade.
- Extreme right-hand tooth of top blade must be touching the big tooth on the bottom blade.
- If blade alignment is incorrect, add a few drops of oil to the blades, turn clipper "ON" for a few moments, turn "OFF" and unplug. Loosen screws slightly and adjust. Tighten screws after blades are aligned.



5) TAPER LEVER Some Wahl Clippers are equipped with an adjustable taper lever. The taper lever is conveniently located near your thumb (if you're right-handed), so it can easily be adjusted while the clipper is in your hand. The taper lever adds versatility to your clipper by allowing you to gradually change the closeness of your cut without a guide comb. When the lever is in the uppermost position, Pushing the lever downward gradually increases the cutting length. In its lowest position, the taper lever will leave the hair approximately the same length as the 1/8" guide comb.



The taper lever will also extend the use of your blades since a different cutting edge is used in each setting. In addition, if extremely heavy haircutting has jammed the blades, it will help you remove hair that has become wedged between the two blades without removing the blades. While the clipper is running, rapidly move the lever from "close cut" to "longer cut" a couple of times. Doing this each time you've finished using your clipper will help keep the blades clear of cut hair. If your clipper stops cutting and this does not help, your cutting blades may be dull. Either replace them or return them to Wahl for sharpening.

CLIPPER CARE AND SERVICE

- 1) To clean the unit, use either a clean, dry or dampened cloth. **DO NOT USE** benzine or thinner to clean the unit.
 - 2) Do not store the clipper in a wet or moist environment.
 - 3) Do not touch any of the internal mechanisms. If the unit should need repair, do not repair it yourself. Return it to Wahl Clipper Corporation.
 - 4) When stored, make sure cord is not nicked, twisted or obstructed. It should be coiled and the unit placed in a dry place, away from children.
 - 5) Only use the specified electric power source shown on the rating plate.
 - 6) The cutting blades furnished with Wahl Pet Clippers are made of a special high carbon steel scientifically heat treated for correct hardness. Years of experience have created a special process for grinding these blades to a super sharpness.
 - 7) Be careful not to drop your clipper or to "nick" the blades.
 - 8) Always replace the blade guard when the clipper is not in use. This will help prevent accidental damage and blade dulling.
 - 9) Periodically dip the teeth of the blade in a shallow pan of Wahl Clipper Oil (with clipper running) to flush out dirt and hair.
 - 10) Run the clipper through the hair only as fast as it is able to completely cut. Operating it too fast wedges hair clippings between the blades and they become unable to cut properly.
 - 11) Avoid pressing the blades strongly against the skin, being especially careful around the ears.
 - 12) Keep your clipper blades sharp. Clip only clean animals. **FOREIGN PARTICLES** are the major cause of dull blades.
- Sharp clipper blades cut better and faster. **FOR GENUINE FACTORY BLADE SHARPENING**, remove and return the blades to: Wahl Clipper Corp., 3001 N. Locust St., Sterling, IL. 61081, Attn: Service Dept. Blades will be resharpened for a nominal charge.
- NEW REPLACEMENT BLADES** are available from your Wahl products outlet. It is recommended that you order an extra Wahl Regular Blade as a "spare" so that you will always have a sharp clipper blade on hand.

TO ATTACH BLADE COMB:

- 1) Shut clipper off and put Blade Adjustment Lever in the "Fine" position.
- 2) Holding Blade Attachment in palm of hand, snap side spring clips on bottom blade.
- 3) Slide Blade Attachment into place.
- 4) **BE SURE** Blade Attachment is in correct installed position before operating clipper. The blades can be severely damaged if the Blade Attachment is allowed to enter the operating clipper blade teeth.

TO REMOVE:

- 1) Shut clipper off and slide Blade Adjustment forward.
- 2) Pivot Blade Attachment away from blade teeth and off.

BLADE SELECTION GUIDE

The convenient, thumb-adjustable, multi-cut lever found on most Wahl Clippers provides for increased cutting variations with fewer blades. In the uppermost position, cut is very fine and becomes gradually coarser as the lever is moved downward. The following chart illustrates the cutting range of each set of blades according to accepted pet industry grooming standards

CLIPPING LENGTH GUIDE: plastic blade attachments. The Blade Attachment Lever should always be in the "fine" position when the Blade Attachments are being used.

TYPE OF BLADE AND BLADE ATTACHMENT	DIRECTION OF CLIPPING	LENGTH OF CUT (approximate)	
		FINE	COARSE



Wahl Regular Blade Without Attachment #1037	Against the grain	1/32" to 1/8"
	with the grain	1/16" to 3/16"

*The variables affecting length of cut are greater at these heights even though clipping is normally done with the grain.

Blade Attachment #1	Against the grain	5/32" to 7/32"
	With the grain	1/8" to 1/4"



Blade Attachment #2	With the grain	1/4" to 1/2"
---------------------	----------------	--------------



Blade Attachment #3	With the grain	*1/2" to 3/4"
---------------------	----------------	---------------



Blade Attachment #4	With the grain	*3/4" to 1"
---------------------	----------------	-------------



STAINLESS STEEL BLADE ATTACHMENTS

With the STAINLESS STEEL BLADE ATTACHMENTS, Wahl brings you another fine time-saving development in pet grooming. Three sizes to give you the widest range of cutting heights WITH NO BLADE CHANGING.

- Improved Feed since it goes through most thick and matted hair easily.
 - Improved cutting since it lifts and guides hair OVER the Clipper teeth without snagging.
 - Polished Tips that won't scratch even delicate skin.
 - Designed to quickly attach and lock securely in place.
- Fits all models of Wahl Adjustable Blade Clippers.

--These attachments enable you to increase the cutting range of any Wahl Adjustable Blade Set in 1/4" increments, allowing for a longer cut without the purchase of additional blade sets.

--NOTE: These attachment combs are not compatible with the Model 1037-600 extra wide blade set.

GROOMING HORSES

When clipping large animals, care should be taken as some animals may be nervous around the noise and vibration of the clipper.



BEFORE YOU CUT

- 1) Make sure clipper is clean and in perfect working condition.
- 2) Sponge down your horse with clean water and towel dry. Then comb and brush the longer mane and tail.

CUTTING HAIR

- 1) Start with the front legs. Clipping with the grain (or lay) of the hair will give a slightly longer cut. The leg can be clipped while the hoof is on the ground or with the leg in your hand. Clip the fetlocks, being careful around joints and projections. Proceed with all four legs.
- 2) Clip the hair around the muzzle, chin and ears. All the hair on the outside of the ears can be clipped, but avoid clipping the hair on the inside. Be careful, also, when clipping the hair on the edges of the ears; do not hold the clipper with the blades pointing toward the edges, but parallel to the edges.
- 3) If you wish to shorten the hair on the mane and tail, hold the hair between your index and middle fingers with the amount of hair you wish to cut protruding above your fingers. Then cut that hair off with a parallel stroke across fingers.
- 4) To thin the hair on the tail and mane, hold your clipper upside down with the blades pointed in toward the hair. Then, starting at the top of the hair and lightly stroking downward in a combing-like manner, remove just a little hair at a time.
- 5) Hair on the body of the horse can either be cut or left longer for weather protection and additional padding. Remember when clipping, that less hair is removed when cutting with the grain; more hair is removed when cutting against the grain of the hair.
- 6) When you are finished, clean the clipper and oil the blades before packing it away.

GROOMING AND STYLING YOUR DOG

Assemble your supplies: Clipper, oil, blades, screwdriver, slicker brush, attachment combs and comb, scissors, tear-free shampoo, dryer, rubber bath mat, nail cutters.

Be sure all your equipment is in good working condition and easy to reach.

Grooming should be done on a solid table (about 30" high) with a non-slip surface to give your dog a steady and secure footing. A grooming post to secure the dog would be of considerable aid. Good lighting is essential. The light should be adequately bright and evenly distributed; there should be no shadows.

Steps in Grooming

- 1) Brush out coat thoroughly
 - (a) Remove all snarls, knots, tangles and mats.
 - (b) Part the hair and brush on 1" sections-brush from the skin out.
- 2) Bath Time



- (a) Soak the dog thoroughly.
- (b) Apply shampoo and work into a good lather.
- (c) Pay particular attention to the rectum and pads (bottom of the paws).
- (d) Be careful also not to get soap in the dog's eyes (for safety use a "tear- free" shampoo).
- (e) Rinse very thoroughly.
- (f) Squeeze legs, ears and tail.
- (g) Towel dry
- (h) Fluff dry or brush and dry.
- Start with the legs using a wire brush and moving up to the body.
- Direct dryer to the area you are brushing. Do one spot at a time.
- Use light, fluffing strokes.
- There should be no snags or tangles when you are done.

POODLE

Because their hair grows so rapidly, poodles need to be groomed much more often than other breeds.

Clipping the Feet

- 1) The feet are cut with a Wahl Regular Blade #1037-400.
 - 2) The adjustment lever is in the Coarse Position (#10 position)
 - 3) Clipping is done "Against the grain" (Fig. #6)
 - (a) Sit the dog on the table facing you.
 - (b) Bring rear leg forward near front leg (Fig. #7)
 - (c) Clip sides of foot from NAIL to end of toes.
 - (d) Clip hair on top of toes using the natural stop at the ankle joint-do not trim up the ankle.
- NOW—Set Blade Adjustment Lever in middle between COARSE and FINE (#15 Position). Use Wahl Regular Blade #1037-400.
- (e) Being careful not to nick the foot webbing, use your free hand with the thumb on top (Fig. #8) and your forefinger, underneath to spread the toes apart. Cut the hair between the toes.
 - (f) Follow the same step and do the other 3 feet.
 - (g) Again grasp the rear leg and bring it toward you.
 - (h) Spread bottom pads with your thumb (Fig. #9) and cut hair between the toes and pads. Again, DO NOT NICK the webbing.
 - (i) Do the other three feet.
 - (j) Check feet for any stray hair.



Clipping the Tail

- Clipping the TOP of the tail is done AGAINST the GRAIN.
 - Clipping the BOTTOM of the tail is done WITH the GRAIN.
- Use Wahl Regular Blade #1037-400 with Blade Adjustment lever in #15 position.
- 1) Stand dog with his tail toward you.
 - 2) Hold tail with free hand and cut the top and sides from the middle toward the body.
 - 3) Clip bottom from the body toward the middle (Fig. #10).
 - 4) Comb out pompom (ball at end of tail).
 - 5) Use SCISSORS-Trim around pompom to make the largest ball possible (Fig. #11)
 - 6) With SCISSORS- CAREFULLY clip around the anal opening.



Clipping Face and Throat

BLADE-WAHL REGULAR #1037-400
 ADJ. LEVER SETTING-#15 POSITION
 DIRECTION OF CUT-AGAINST THE GRAIN

CAUTION-This is a very sensitive area, too close of cut may cause razor burns.

SUGGESTION: You may want to "rough trim" the face and throat by first clipping WITH THE GRAIN.

BEFORE YOU START CUTTING read these points:

- 1) The area to be clipped (Figure 12 to 15).
- 2) Turn the ears back or place a rubber band behind the head.
- 3) Figure #12 shows the boundary of the area to be clipped.
- 4) The clipper is NOT used above the eyes.
- 5) Use a RUBBER BAND or CLOTH BAND to keep the topknot (bangs) out of the clipping area.

CLIPPING

- 1) Sit dog on table facing you.
- 2) Hold muzzle (upper jaw and nose area) shut with your free hand.
- 3) Begin your cut from left ear to the outside of the left eye in a STRAIGHT LINE.
- 4) With your left hand, stretch the skin at the outside corner of left eye upward and backward. Clip CAREFULLY under the eye. USE Figure #12 as your guide.
- 5) Do the same thing on the right side. Hold the clipper with your left hand and the muzzle with your right. USE Figure #13 as your guide.
- 6) Using the thumb of your free hand, keep the skin stretched at the corner of the mouth and your hand itself to hold the mouth closed.
 - Clip around the mouth and lips.
 - Clip the cheek and side of face.
 - REVERSE the procedure on the other side
- 7) With your free hand, hold the muzzle and clip the area looking like an upside down "V" between the eyes and down the nose. DO NOT cut above the eyes.
- 8) Clip the muzzle-clip away from the eyes toward the nose.
- 9) Hold your dog's head and clip the bottom of the muzzle (Figure #15). The Adam's apple area is usually the stopping point of cut but you may clip lower.
- 10) Clip the rest of the throat area toward the muzzle. The face and throat look like the outline in Figure #12 thru #15.



fig12



fig13



fig14



fig15

Clipping the Stomach

Use Regular blade in position #15 (use position #10 if the dog has sensitive skin).

- 1) Stand dog facing you.
- 2) Lift front legs and begin clipping from a point above the testicles or vulva and clip in a straight line to the end of the rib cage. DO NOT clip up the leg.
- 3) DO NOT NICK or cut the vulva, penis, testicles or nipple. Cover them with your free hand while clipping. Use light pressure.
- 4) Clip the hair on the penis WITH the grain.
- 5) The clipped part of the stomach should resemble a rectangle.

fig16



Clipping the Body

BLADE-Use Wahl Regular Blade #1037-400 with a #3 attachment comb.

- 1) Clip along the back starting at the base of the skull, and cut down the middle of the back to the tail (Figure #17).
- 2) Shorten all hair as shown in Figure #17 by using the clipper in the same direction. Start from the neck and go to the back.

fig17



DO NOT USE CLIPPER BELOW THE SHOULDERS AND HIPS.

- 3) Figure #18-Clip the hair between shoulders and hips.
- 4) Clip hair under the chest from behind the front legs to the end of the ribs.

fig18



Rear Legs

- 1) Stand dog up and brush the hair on the back of the legs in an upward and outward motion to fluff the hair.
- 2) You can now shape the legs as full or tapered as you wish.
- 3) Start by trimming any hair that falls over the foot (Figure #19).
- 4) Then start at the ankle and cut up to the hip (Figure #20). Cut just a little hair at a time.
- 5) Once you get up to the hip, start blending the hair so that it is tapered into the shorter body hair.
- 6) Scissor cut the other back leg, making it the same size as the other leg.

fig19



fig20



Front Legs (using scissors)

- 1) Have dog face you.
- 2) Comb the hair UP and OUT.
- 3) Scissor cut the front legs so they are the same size and shape as the rear legs.
- 4) Comb the hair at the shoulders up and blend it with the shorter body hair.
- 5) Comb the hair on the chest and between the front legs and trim the hair to the length of the shoulder and body hair.

Head

- 1) Have the dog face you.
- 2) Comb the hair on the top of the head (topknot) upward and forward. (Figure #21 and Figure #22).
- 3) Scissor cut a square or round topknot.
- 4) Blend the lower topknot hair with the shorter neck hair. Use a Regular Blade #1037-400 with a #3 attachment comb.



fig21



fig22

Ears

- 1) Have the dog face you.
- 2) Start clipping at the top of the ear downward. NEVER turn the clipper in the other direction.
- 3) Lay the ear in the palm of your hand (Figure #23).
- 4) Clip the inside of the ear first, and then the outside.
- 5) Hold the ear with your free hand and scissor cut the sides. Be careful not to cut the ear itself. (Figure #24).
- 6) Clip the other ear.
- 7) With scissors, touch up any stray hairs.

fig23



SCHNAUZER

Use the Wahl Regular Blade with the Blade Adjustment Lever in the "Coarse" position; use Blade Attachment #1 if a longer trim is desired. With the Schnauzer, it is most important that it is trimmed at least once before the ear cropping is done, usually completed at 12 weeks of age. Otherwise, your schnauzer will probably associate clipping with cropping and the next few grooming sessions will be most difficult.

- 1) Stand dog on grooming table. Clip the top of the back from the base of the skull to the base of the tail. Clip the throat, front and sides of the body and the tail. Clip all the areas with the grain. Clip sides and back of rear legs toward the hock; curve the sides into the hock and do not clip the front of the rear legs. Remove Blade Attachment #1.
- 2) Clip stomach area from the rear to the front; clip penis carefully with the grain. Clip skull from a point above the eyebrows to the base of the skull and to the ears. Clip from the outside corner of the eyes to the base of the ears and to the corner of the mouth.
- 3) Set the Blade Adjustment Lever midway between "fine" and "coarse", #15 position, and clip both sides of the ears from the base to the tip.
- 4) Scissor and trim front legs to gain a rounded and straight appearance. Scissor and trim body and rear legs; do the same with eyebrows, muzzle and mustache. The purpose is to achieve a straight and square look.



AIREDALE, IRISH, LAKELAND, WELSH & WIRE FOX TERRIERS

If you plan to show your terrier and he has wire coat, stripping, not clipping is required. However, clipping is a far easier method of grooming for both pet and groomer.

These terriers are clipped in much the same manner as the Schnauzer except for the rear legs. Use the Wahl Regular blade with the Blade Adjustment Lever in the "coarse", #10 position and install Blade Attachment #1. Do not clip the rear legs; blend the clipping of the sides into the hips. Scissor and trim the eyebrows, muzzle and mustache to the recognized standard of the particular breed.



COCKERS-SETTERS-SPANIELS

Sporting dogs generally require little clipping. However, all longhaired Sporting Dogs can be more effective in the field when properly groomed. The hunting dog with long, silky hair needs to have his coat kept brushed, clean and free of burrs and tangles. Clipping your dog several weeks in advance of the hunting season will facilitate better hunting, offer greater comfort to the dog and provide easier coat care. Clipping allows the growth of the shorter, denser coat that is both warmer and more resistant to burrs and stickers. Checking your dog's diet to assure a prime coat is also very important.

- 1) Stand dog on grooming table. With the Wahl regular Blade and the Blade Adjustment Lever in the "coarse" position, clip the skull, base of the ears and the throat. Clip "With the Grain" and blend hair.
- 2) Clipping With the Grain, clip the neck, shoulders and chest, using the same blade, with the Blade Adjustment Lever in the "Fine" position and Blade Attachment #1 installed. Blend the hair into the body and lower chest. Clip the legs and tail.
- 3) If it is needed, clip the body. Blade Attachment #5 is suggested-it will leave the hair about 1/2" to 3/4" long. This type of clipping, even though it may detract from the dog's "looks" is a sensible approach for a dog used in hunting.



After a day in the field, go over your dog with a medium comb. A "tangle-remover" spray will help in getting rid of burrs. Check for and treat cuts and injured paws.

SERVICES AND REPAIR

This appliance contains no user-serviceable parts. Any servicing, other than changing of the blades, should be done by Wahl Service Department. Do not return this product to the store where purchased. If you have problems with your clipper, send it prepaid with a note explaining the problem to:
Wahl Clipper Corporation
Attn: Service Department
3001 Locust Street
Sterling, Illinois 61081
Telephone: 1-800-PRO-WAHL or visit www.wahl.com

Sharp clipper blades cut faster. FOR GENUINE FACTORY BLADE SHARPENING, remove as a set (do not send one blade only). Please wrap blades securely when mailing them to Wahl. Blades will be resharpened for a nominal charge.
Return to:

Wahl Clipper Corporation
Attn: Service Department
3001 Locust Street
Sterling, Illinois 61081

For products purchased in Europe, return to:
Wahl Europe
Herne Bay Trade Park
Herne Bay, Kent CT6 8JZ England

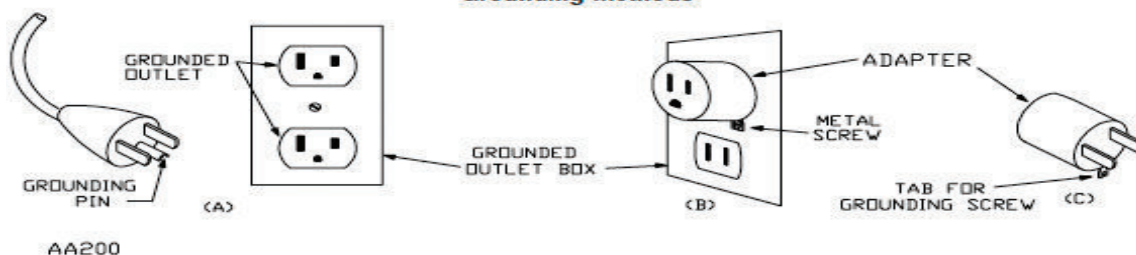
For products purchased outside the United States or Europe, contact your distributor.
New replacement blades are available from your retail tack or pet shop or from Wahl Clipper Corporation.

If a 13 amp (BS 1363) plug is used, a 3 amp fuse must be fitted, or if any other type of plug is used, a 5 amp fuse must be fitted either in the plug or adapter at the distribution board. Replacement fuses should be ASTA approved to BS 1362.

Fuse cover must be fitted when changing the fuse. If fuse cover is lost, the plug must not be used until a replacement is obtained. Information for obtaining the correct fuse carrier is marked on the carrier itself and in the bottom of the fuse cavity on the plug. These may be obtained from Wahl UK

If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or its service agent or a similarly qualified person in order to avoid a hazard.
For an appliance that is equipped with a grounded plug

Figure 60.1
Grounding methods



GROUNDING INSTRUCTIONS

This appliance should be grounded. In the event of an electrical short circuit, grounding reduces the risk of electric shock by providing an escape wire for the electric current. This appliance is equipped with a cord having a grounding wire with an appropriate grounding plug. The plug must be plugged into an outlet that is properly installed and grounded in accordance with all local codes and ordinances.

DANGER - Improper use of the grounding plug can result in a risk of electric shock. If repair or replacement of the cord or plug is necessary, do not connect the grounding wire to either flat-blade terminal. The wire with insulation having an outer surface that is green with or without yellow stripes is the grounding wire. Check with a qualified electrician or serviceman if the grounding instructions are not completely understood, or if in doubt as to whether the appliance is properly grounded. Do not modify the plug provided; if it will not fit the outlet, have the proper outlet installed by a qualified electrician.

This appliance is for use on a nominal 120-V circuit, and has a grounding plug that looks like the plug illustrated in sketch A in Figure 60.1. A temporary adapter, which looks like the adapter illustrated in sketches B and C, may be used to connect this plug to a 2-pole receptacle as shown in sketch B if a properly grounded outlet is not available. The temporary adapter should be used only until a properly grounded outlet (sketch A) can be installed by a qualified electrician. The green-colored rigid ear, lug, or the like extending from the adapter must be connected to a permanent ground such as a properly grounded outlet-box cover. Whenever the adapter is used, it must be held in place by a metal screw.

LIMITED WARRANTY: This warranty valid only for sales in the Continental United States. For sales outside of the Continental United States contact local distributor for warranty and terms.

If your Wahl product fails to operate satisfactorily within one(1) year from the date of original purchase or receipt as a gift, Wahl will at our option repair or replace it and return it to you FREE OF CHARGE. Our warranty does not cover blades, which are wear out parts. Please mail your product prepaid to Wahl Clipper Corporation, Sterling, Illinois 61081, Attention: Service Department, with a Note describing the defect and the date of original purchase or receipt as a gift (if in warranty). Products out of warranty will be repaired at our standard repair charges.

The warranty is void and no repair or replacement will be made under this warranty or otherwise if:

1. The product is modified in any manner.
2. The product is repaired by anyone other than Wahl Clipper Corporation.
3. The product has been subjected to unreasonable use.

This warranty gives specific legal rights and you may also have other rights, which may vary from state to state. No other written express warranty is given. Any implied warranty including any warranty of merchantability, which may arise from purchase or use, is limited to the one-year period provided in this express warranty. Some states may not allow such limitation, so it may not apply to you. No responsibility is assumed for accidental or consequential damages of any type, or for the use of unauthorized attachments. Some states may not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages, so the limitation or exclusion may not apply to you.

Models listed in this booklet may not be available in certain voltages and cycleages, contact your Wahl distributor for further information.

WAHL CLIPPER CORPORATION
2900 LOCUST STREET / PO BOX 578
STERLING, ILLINOIS 61081
PHONE 1-800-PRO-WAHL / 815-625-6525
www.wahl.com

Wahl Canada
165 Riviera Drive
Markham, Ontario
L3R 5J6 Canada
www.wahlglobal.com/canada

Wahl UK, Ltd
Herne Bay Trade Park
Sea Street, Herne Bay
Kent CT6 8JZ, England
Phone (44) 1227 740066
FAX (44) 1227 37563



Instrucciones de Operar Parajuego de Corta

Brazo de Cuchilla Ajustable Cortadoras con Cordo

¡AVISO!

Ciertas lubricantes de Soluciones y de spray que desinfectan pueden causar daños a la cortadora.

Recomendamos lubricación de cuchillas
limpieza con el aceite WAHL CLIPPER OIL. ONLY.

PRECAUCIONES IMPORTANTES

LEA TODAS LAS INSTRUCCIONES Y PRECAUCIONES ANTES

DE USAR ESTA CORTADORA. Cuando se está usando un electrodoméstico, han de seguirse unas precauciones básicas, incluyendo las siguientes:

PRECAUCIÓN:

Para reducir el riesgo de electrocución.

- 1) No intente recuperar un electrodoméstico que se haya caído en agua. Desenchufe inmediatamente.
- 2) No lo use cuando se esté duchando o bañando.
- No coloque ni guarde al artefacto donde pueda caerse o ser arrastrado a una tina o un fregadero. No lo coloque ni lo deje caer en el agua u otro líquido.
- 4) Desenchufe siempre este electrodoméstico de la red inmediatamente después de su uso.
- 5) Desenchufe este electrodoméstico antes de limpiarlo.

PELIGRO:

Para reducir el riesgo de quemaduras, fuego, electrocución o daños a personas.

- 1) Un electrodoméstico no se debe dejar desatendido mientras esté enchufado.

Este artefacto no debe ser usado por niños o por personas cuyas capacidades físicas, psicológicas o mentales, o falta de experiencia y conocimiento necesarios, les impidan usarlo de forma segura sin la supervisión o instrucción de un responsable que garantice que pueden usarlo de forma segura. Los niños deben ser supervisados por un adulto responsable que garantice que no jueguen con el artefacto.

- 3) Use este electrodoméstico solamente para el uso al que ha sido destinado como se describe en este manual. No use accesorios no recomendados por el fabricante.
- 4) Nunca use este electrodoméstico si tiene el cable dañado o si el enchufe no está funcionando correctamente, o si ha caído en agua. Devuélvalo a Wahl Clipper para su reparación.
- 5) Mantenga el cable alejado de superficies calientes.
- 6) Nunca use este electrodoméstico si la salida de aire está bloqueada o mientras esté en una superficie blanda, como una cama o un sofá, donde se pueden bloquear esas salidas de aire. Mantenga las salidas de aire libres de residuos, pelo y similares.
- 7) Nunca inserte o deje caer algún objeto en ninguna apertura.
- 8) No use este electrodoméstico donde se estén usando productos de aerosol, donde se esté administrando oxígeno o cerca de líquidos inflamables, como algunos lubricantes de cuchillas o agentes limpiadores.
- 9) No use este electrodoméstico con uno de los peines roto o dañado, ya que podría producir lesiones.
- 10) Durante su uso, no coloque o deje este electrodoméstico donde pueda ser dañado por animales o pueda estar expuesto a las inclemencias del tiempo.
- 11) Algunos líquidos de limpieza y lubricantes en spray pueden causar daños de estrés a las cortadoras. Recomendamos la lubricación de las cuchillas y la limpieza con ACEITE WAHL CLIPPER SOLAMENTE.
- 12) Para desconectar, apague todo los controles a la posición "OFF" y leugo el enchufe de la salida de toma corientes.
- 13) Si su cortadora viene con un enchufe de 3 espigas, deberá conectarlo únicamente a un tomacorriente con conexión a tierra apropiada. Vea las instrucciones de conexión a tierra

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

Esta cortadora ha sido diseñada sólo para su uso doméstico. El dispositivo está diseñado solo con fines de recorte.

MANTENIMIENTO DEL CABLE

El cable no debe usarse para tirar o levantar la cortadora. Como ha de mantenerse la libertad de movimientos, ha de usarse cuidado en no retorcer el cable y evitar que se obstruya. Para un dispositivo disponible con un enchufe polarizado-Para reducir el riesgo de electrocución, este electrodoméstico tiene un enchufe polarizado (una de las patas del enchufe es más ancha que la otra). Este enchufe encaja en una toma de corriente polarizada solamente de una forma. En el caso en el que el enchufe no entre en la toma de corriente, déle la vuelta. En caso de que todavía no quepa, contacte con un electricista cualificado para instalar la toma de corriente adecuada. No cambie el enchufe de ninguna forma.

NOTAS ACERCA DE CUCHILLAS Y CORTES

7

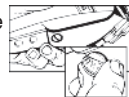
- 1) Las cuchillas son el elemento más importante de esta cortadora.
 - 2) Las cuchillas no se gastan por cortar el pelo - se gastan por las partículas abrasivas que se encuentran en el pelo: suciedad, arena, etc.
 - 3) Las cuchillas de la cortadora deben ser aceitadas ANTES, DURANTE Y DESPUÉS de cortar el pelo; muchos de los problemas de las cortadoras se deben a falta de lubricación y enfriado.
 - 4) Las cuchillas no cortarán si las partículas abrasivas se pegan a la película de aceite que hay entre las cuchillas. Estas partículas tienden a mantener las cuchillas separadas y enganchan y tiran del pelo en vez de cortarlo limpiamente.
 - 5) El aceitado de las cuchillas realiza dos funciones distintas:
 - Provee una película muy fina de lubricante de baja fricción entre las cuchillas, de forma que puedan cortar limpiamente sin calentarse por la fricción.
 - Elimina partículas abrasivas y pelo de entre las cuchillas.
- AVISO: Si usted corta con el pelo sucio, lave inmediatamente las cuchillas con el aceite para eliminarla. Si mueve la palanca de ajuste de delante hacia atrás, ayudará a eliminar las partículas de suciedad.

CÓMO OPERAR SU CORTADORA WAHL

Siguiendo estos simples pasos, su cortadora Wahl quality Pet, le dará años de servicio satisfactorio.

1) ACEITE Para máxima eficiencia, las cuchillas de su cortadora DEBEN ser aceitadas con cada corte de pelo. Coloque una o dos gotas de aceite en las cuchillas mientras la cortadora está funcionando. Si la cortadora es nueva o no ha sido usada las cuchillas de su cortadora están secas—requieren aceite. NO USE un aceite espeso. Use solamente aceite Wahl Clipper.

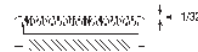
2) TORNILLO DE SINTONIZACIÓN (no se encuentra en todos los modelos de cortadoras Wahl.) Si su cortadora tiene un tornillo de sintonización, éste ha sido ajustado para la potencia perfecta antes de salir de fábrica. Sin embargo, si el voltaje en su casa es bajo, puede que tenga que reajustarlo. Para ajustar el tornillo de sintonización, use un cepillo de plástico, un destornillador o una moneda delgada para girar el tornillo en la dirección de las agujas del reloj, hasta que el brazo vibrador choque contra la bovina, haciendo un ruido. Después, lentamente apague el tornillo de sintonización (en dirección contraria a las agujas del reloj), justo hasta que el ruido pare. Esta será la máxima potencia.



3) CUCHILLAS No intente afilar las cuchillas de la cortadora. Una vez que se desafilan, es necesario un equipamiento especial para volver a afilarlas. Tampoco lave las cuchillas en agua. Cuando las cuchillas ya no cortan, pueden necesitar aceite o volver a afilarlas. Si usted cree que deben afilarse, puede devolverlas a Wahl Clipper Corp. para su afilado. Si decide hacer esto, saque las cuchillas de la cortadora, empaquete cada cuchilla individualmente en un papel suave, póngalas en un contenedor resistente y envíelas a Wahl Clipper Corp., 3001 Locust Street, Sterling, IL 61081 ATTN: Service Dept. Se cobrará una cantidad nominal por el reafileado o sustitución. Para sacar las cuchillas, afloje y saque los dos tornillos de la cuchilla de abajo. Vuévalos a colocar y apriételes.

4) ALINEADO DE LAS CUCHILLAS Las cuchillas deben realinearse si sehan sacado para limpieza o reemplazo..

- Si su cortadora tiene una palanca de control – coloque la palanca en laposición de corte apurado (close cut)
- El extremo de la cuchilla de arriba debe estar aproximadamente a 1/32" (.64mm) hacia atrás de la cuchilla de abajo.
- Esto es importante para que la cuchilla no corte demasiado apurado o permita que entre en contacto con la piel.
- El extremo izquierdo del diente de la cuchilla de arriba tiene que cubrir oestar a la izquierda del primer diente pequeño de la cuchilla de abajo



• El extremo derecho del diente de la cuchilla de arriba debe tocar el diente grande en la cuchilla de abajo.

• Si la alineación es incorrecta, añada unas pocas gotas de aceite en las cuchillas, encienda la cortadora (ON) por unos momentos, apáguela (OFF) y desenchúfela. Afloje los tornillos ligeramente y ajuste. Apriete los tornillos después de que las cuchillas estén alineadas.



5) PALANCA DE CONTROL Algunas cortadoras Wahl están equipadas con una palanca de control ajustable. La palanca de control está convenientemente situada cerca de su dedo pulgar (si usted usa su mano derecha), de forma que puede ser ajustada cómodamente mientras la cortadora está en su mano. La palanca de control añade versatilidad a su cortadora y le permite cambiar gradualmente la clase de corte que necesite sin el peine guía. Cuando la palanca está en la posición más alta, las cuchillas le darán el corte más apurado y dejarán el pelo muy corto. Empujando la palanca hacia abajo, se incrementa gradualmente el largo de corte. En su posición más baja, la palanca de control dejará el pelo en un largo aproximadamente igual al largo de corte de un peine guía de 1/8" pulgadas. La palanca de control extenderá también el uso de sus cuchillas ya que se usa un diferente corte en cada posición. Además, si un corte en un pelo demasiado grueso ha atascado las cuchillas, ayudará a sacar el pelo que ha quedado atrapado entre las dos cuchillas. Mientras la cortadora esté funcionando, mueva rápidamente la palanca de control de la posición más baja a la más alta, un par de veces. Haciendo esto cada vez que ha acabado de usar la cortadora, ayudará a mantener las cuchillas libres de pelo. Si su cortadora no corta y este procedimiento no ayuda, sus cuchillas pueden estar desafiladas. Reemplácelas o devuélvalas a Wahl para su afilado.

MANTENIMIENTO DE LA CORTADORA Y SERVICIO

- 1) Para limpiar la unidad use, o bien un paño limpio y seco o húmedo. NO USE benceno o químicos para limpiar la unidad.
 - 2) No guarde la cortadora en un entorno mojado o húmedo.
 - 3) No toque los mecanismos internos. Si la cortadora necesitara reparación, no la repare usted mismo. Devuélvala a Wahl Clipper Corporation.
 - 4) Cuando esté guardada, asegúrese de que el cable no esté enganchado, retorcido u obstruido. Debe enroscarse y la unidad debe guardarse en un lugar seco, lejos del alcance de niños.
 - 5) Solamente use el específico voltaje que aparece en la placa.
 - 6) Las cuchillas que se encuentran en las cortadoras Wahl Pet, están hechas con un acero de carbono especial, tratadas científicamente con calor para su correcta dureza. Años de experiencia han creado un proceso especial para que estas cuchillas alcancen un nivel de afilado supremo.
 - 7) Sea cuidadoso en no dejar caer su cortadora o golpear con algo las cuchillas
 - 8) Vuelva a colocar siempre el protector de cuchilla cuando no esté usando la cortadora. Esto prevendrá daños accidentales y desafilado de la cuchillas.
 - 9) Sumerja periódicamente los dientes de la cuchilla en un recipiente no profundo con aceite Wahl Clipper, con la cortadora en funcionamiento, para eliminar suciedad y pelo.
 - 10) Pase la cortadora a través del pelo solamente a la velocidad a la que es posible realizar el corte. Pasarla por el pelo demasiado rápido, puede atascarla y no cortar el pelo apropiadamente.
 - 11) Evite presionar las cuchillas demasiado fuerte contra la piel, siendo especialmente cuidadoso alrededor de las orejas.
 - 12) Mantenga las cuchillas afiladas. Corte el pelo de los animales cuando esté limpio. PARTICULAS EXTRAÑAS que entren en las cuchillas causará que se desafilan.
 - 13) Las cuchillas cuando están afiladas cortarán mejor y más rápido. PARA UN AUTÉNTICO AFILADO DE FÁBRICA, retire y devuelva las cuchillas a: Wahl Clipper Corp., 2902 N. Locust St., Sterling, IL. 61081, Attn: Repair Dept. Se cobrará un importe nominal por el afilado.
- Si desea CUCHILLAS NUEVAS, éstas están disponibles en la tienda de productos Wahl. Se recomienda que encargue un set extra de cuchillas normales Wahl, de forma que asíñi tenga siempre un juego de repuesto a mano.

TO PEINE ACCESORIO DE CUCHILLA:

- 1) Apague la cortadora y ponga la palanca de ajuste de la cuchilla en la posición Fina (Fine).
- 2) Sujetando el Accesorio de la cuchilla en la palma de la mano, cierre los muelles de clip en la cuchilla de abajo.
- 3) Deslice el accesorio de cuchilla en su lugar, como se indica en la Figura 3.
- 4) ASEGÚRESE de que el Accesorio de Cuchilla esté correctamente instalado, antes de encender la cortadora. Las cuchillas pueden dañarse severamente si el Accesorio de Cuchillas entra en contacto con los dientes de las cuchillas de la cortadora.

TO DESMONTAJE:

- 1) Apague la cortadora y deslice el Accesorio de Cuchilla hacia delante.
- 2) Gire hacia fuera de los dientes de la cuchilla el Accesorio y sáquelo.

GUÍA DE SELECCIÓN DE CUCHILLAS

La palanca multi- corte, ajustable con el pulgar, más conveniente, y que se encuentra en la mayor parte de las cortadoras Wahl, proporciona diferentes variaciones

de corte con menos cuchillas. En su posición más alta, el corte es muy fino y se va volviendo más grueso, conforme la palanca se va moviendo hacia abajo. El siguiente esquema ilustra los diferentes tamaños de corte de cada juego de cuchillas, según aconsejan los guías de la industria de peluquería animal.




GUÍA DE LARGOS DE CORTE: accesorios de cuchilla de plástico



The La palanca del accesorio de cuchilla debe estar siempre en la posición fina (Fine), cuando los accesorios de cuchilla se estén usando.

TIPO DE CUCHILLA DIRECCIÓN DE LARGO DE CORTE

Y ACCESORIO DE CUCHILLA	DIRECCIÓN DE CORTE	LARGO DE CORTE (Aproximado)
Wahl Regular	Contra la raíz del pelo	FINO GRUESO 1/32" a 1/8"
Cuchilla sin Accesorio #1037	En la dirección de la raíz	1/16 " a 3/16"

*Las variables que afectan al largo de corte son más grandes que estas medidas, aun- que el corte se realice normalmente en la dirección de la raíz

Accesorio de cuchilla #1  Contra la raíz del pelo  5/32" a 7/32 En la dirección de la raíz  1/8" a 1/4"

Accesorio de Cuchilla #2  En la dirección de la raíz  1/4" a 1/2"

Accesorio de cuchilla #3  En la dirección de la raíz  *1/2" a 3/4"

Accesorio de cuchilla #4  En la dirección de la raíz  * 3/4" a 1"

ACCESORIOS DE CUCHILLA DE ACERO INOXIDABLE

Con los ACCESORIOS DE CUCHILLA DE ACERO INOXIDABLE,

Wahl le brinda otra gran herramienta de ahorro de tiempo en la peluquería animal. Tres tamaños para darle la más amplia selección de l argos de corte SIN TENER QUE CAMBIAR LA CUCHILLA.

--Un funcionamiento mejorado, ya que pasa a través del pelo más espeso y anudado, fácilmente.--Un funcionamiento mejorado ya que levanta y guía el pelo POR ENCIMA de los dientes de la cortadora, sin que se enrede.

--Puntas pulidas que no dañan ni la más delicada de las pieles.

--Diseñadas para que se coloquen y se cierren con seguridad en su lugar.

--Apropiadas para la mayor parte de los modelos ajustable de cortadoras Wahl.

--Estos accesorios le permiten incrementar la variación de corte de cualquier juego de cuchillas Wahl ajustable en incrementos de _ pulgada, permitiendo que corte durante más tiempo sin tener que comprar juegos de cuchillas adicionales.

--NOTA: Estos peines accesorios no son compatibles con el Modelo de juego de cuchillas extra ancho n° 1037-600.

CORTE DE PELO DE CABALLOS

Al recortar animales grandes, el cuidado se debe tomar como algunos animales pueden estar nerviosis alrededor del ruido y vibración de la cortadora.

ANTES DE EMPEZAR EL CORTE

1) Asegúrese de que la cortadora está limpia y en perfectas condiciones de funcionamiento.

2) Bañe a su caballo con agua limpia y una séquelo con una toalla. Después peine la cresta más larga y la cola.



CORTE DEL PELO

1) Empiece con las patas de delante. Cortando en la dirección de crecimiento del pelo, le proporcionará un corte más largo. El pelo de la pata puede cortarse mientras el pie del caballo está en el suelo, o con el pie en su mano. Corte alrededor del pie siendo cuidadoso con las articulaciones y proyecciones. Siga con el resto de las patas.

2) Corte el pelo alrededor de la boca, barbilla y orejas. Todo el pelo en la parte de fuera de las orejas puede cortarse, pero evite cortar el pelo de dentro de las orejas; no sujete la cortadora con las cuchillas apuntando hacia las puntas, sino en paralelo.

3) Si usted desea dejar el pelo más corto en la cresta y el la cola, sujete el pelo entre su dedo índice y su dedo corazón (dedo del medio) con la cantidad que desea cortar sobresaliendo de sus dedos. Después corte el pelo que sobresale de los dedos, en movimientos paralelos

4) Para despuntar el pelo de la cola y la cresta, sujete su cortadora hacia abajo, con las cuchillas apuntando hacia el pelo. Después, empezando en la parte de arriba y con movimientos lentos hacia abajo, como si la estuviera peinando, corte solamente un poco de pelo cada vez.

5) El pelo en el cuerpo del caballo puede cortarse o dejarse largo, para proteger al caballo de las inclemencias del tiempo, y acolchamiento adicional. Recuerde que cuando esté cortando el pelo, se corta menos si se va en la dirección de la raíz; se corta más pelo si se va contra la raíz del pelo.

6) Cuando acabe, limpie la cortadora, y aceite las cuchillas antes de guardarla.



CORTE DE PELO Y ESTILISMO DE SU PERRO

Ensamblaje de elementos :Cortadora, aceite, cuchillas, destornillador, cepillo metálico, peines accesorios y peine, tijeras, champú sin lágrimas, secador, alfombra

de goma de baño, y cortador de uñas. Asegúrese de que todos los elementos funciones correctamente y estén en un sitio fácil de alcanzar.

El corte ha de realizarse en una mesa sólida (alrededor de 30 pulgadas de alto), con una superficie que no sea resbaladiza, para que le perro no se deslice y esté en un lugar seguro. Un poste para atar al perro sería de considerable ayuda. Una buena luz es esencial. La luz ha de tener el brillo adecuado y estar distribuida proporcionalmente; no debe haber sombras.

Pasos en el corte

1) Cepille todo el pelaje del perro

(a) Deshaga todos los nudos y saque todos los pegotes.

(b) Separe el pelo y cepillo en secciones de una pulgada desde la piel hacia afuera.

2) Baño

(a) Moje al perro totalmente.

(b) Aplique champú y frote hasta que consiga bastante espuma

(c) Preste atención particular al recto y las almohadillas de las patas.

(d) Tenga cuidado en que no entre jabón en los ojos del perro (para mayor seguridad, utilice un champú sin lágrimas).

(e) Aclare todo el champú.

(f) Saque el agua de las patas, orejas y rabo.

(g) Seque con una toalla

(h) Séquelo con la toalla o con secador y cepíllelo.

• Empiece con las patas utilizando un cepillo metálico y siga hacia arriba hacia el cuerpo.

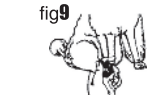
- Dirija el secador al área que está cepillando. Haga una zona cada vez..
- Use movimientos ligeros.
- No debe haber pegotes o nudos cuando haya terminado.

Corte de pelo de su Poodle

Debido a que el pelo crece tan rápidamente, los Poodles necesitan cortes de pelo más a menudo que otras razas.

Corte de pelo de los pies

- 1) El pelo de los pies ha de cortarse con una cuchilla Wahl Regular n° 1037-400.
 - 2) La palanca de ajuste ha de estar en la posición "Coarse" (posición n° 10).
 - 3) El corte se hace contra la raíz (Fig. #6)
 - (a) Siente al perro en la mesa mirando hacia usted.
 - (b) Traiga la pata de atrás hacia adelante, cerca de la pata delantera (Fig. #7)
 - (c) Corte los lados del pie desde la UÑA hasta el final de los dedos.
 - (d) Corte el pelo de la parte de arriba de los dedos usando el límite natural en la articulación del tobillo-no corte más arriba del tobillo.
- AHORA—Coloque la palanca de ajuste de la cuchilla en el medio, entre la posición "COARSE" y "FINE" (posición n° 15). Use unacuchilla Wahl Regular n° 1037-400.
- (e) Siendo cuidadoso en no pellizcar la telilla del pie, use su mano libre con el pulgar encima (Figura 8) y su dedo índice debajo para separar los dedos. Corte el pelo de entre los dedos.
 - (f) Siga los mismos pasos en los otros 3 pies.
 - (g) Otra vez, sujete la pata de atrás y tráigala hacia usted.
 - (h) Separe las almohadillas con su pulgar (fig.9) y corte el pelo de entre los dedos y las almohadillas. Otra ve, NO PELLIZQUE la telilla del medio.
 - (i) Realice lo mismo en los otros tres pies.
 - (j) Chequée los pies por si hay algún pelo tieso.



Corte del rabo

- El corte la PARTE DE ARRIBA del rabo ha de hacerse en CONTRA de la RAÍZ.
 - El corte de la PARTE DE ABAJO del rabo ha de hacerse en la DIRECCIÓN de la RAÍZ.
- Use la cuchilla wahl Regular n° 1037-400, con palanca de ajuste de la cuchilla en la posición n° 15. Ponga al perro mirando hacia usted.
- 1) Sujete el rabo con la mano que tiene libre y corte en la parte de arriba y en los lados, desde el medio hacia el cuerpo.
 - 2) Corte la parte de abajo del cuerpo, hacia el medio. (figura10).
 - 3) Peine el Pompom (bolita al final del rabo).
 - 4) USE LAS TIJERAS-Recorte alrededor del pompom para hacer la bolita lo más grande posible (Figura 11)
 - 5) Con TIJERAS-CUIDADOSAMENTE, recorte alrededor de la apertura anal.

Corte de pelo de la cara y cuello:

CUCHILLA-WAHL REGULAR N° 1037-400

POSICIÓN DE LA PALANCA DE AJUSTE-POSICIÓN-N° 15

DIRECCIÓN DEL CORTE-CONTRA LA RAÍZ

PELIGRO- Esta es una zona muy sensible; un corte muy cercano puede causar roces en la piel.

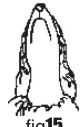
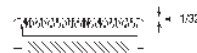
SUGERENCIA: Puede realizar un ligero corte en la cara y la garganta la DIRECCIÓN DE LA RAÍZ.

ANTES DE EMPEZAR A CORTAR, lea estos puntos:

- 1) Zona que se va a cortar (Figuras 12 a 15)
- 2) Ponga las orejas hacia atrás o póngale una goma detrás de la cabeza.
- 3) La Figura n° 12 muestra el límite del área que se puede cortar.
- 4) La cortadora NO SE USA encima de los ojos.
- 5) Use una GOMA PARA EL PELO o una BANDA DE TELA, para mantener el flequillo fuera de la zona de corte.

CORTE DE PELO

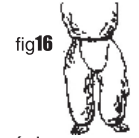
- 1) Siente al perro en una mesa mirando hacia usted.
- 2) Sujete el hocico la parte de arriba debajo de la boca y la zona de la nariz) cerrada con su mano libre.
- 3) Empiece el corte desde la oreja izquierda hacia la parte de fuera del ojo izquierdo en UNA LINEA RECTA.
- 4) Con su mano izquierda, estire la piel de la parte de fuera del ojo izquierdo, hacia arriba y hacia atrás. Corte CUIDADOSAMENTE debajo del ojo. Vea la figura n° 12 como guía.
- 5) Haga lo mismo con la parte derecha. Sujete la cortadora con su mano izquierda y el hocico con su mano derecha. USE la figura n° 3 como guía.
- 6) Usando el dedo pulgar de la mano que tiene libre, mantenga la piel estirada en la esquina de la boca y use su mano para mantener la boca cerrada.
 - Corte alrededor de la boca y los labios.
 - Corte las mejillas y los lados de la cara.
 - INVIERTA el procedimiento en el otro lado.
- 7) Con su mano libre, sujete el hocico y corte el pelo del área que parece una "V" invertida, entre los ojos y la parte de debajo de la nariz. NO CORTE encima de los ojos.
- 8) Corte del hocico-corte hacia afuera de los ojos y en la dirección de la nariz.
- 9) Sujete la cabeza de su perro u corte en la parte de abajo del hocico (Figura n° 15). El área de la nuez es usualmente el punto límite de corte, pero se puede bajar un poco más.
- 10) Corte el resto de la zona de la garganta hacia el hocico. La cara y la garganta han de parecerse al delineado que aparece en las figuras desde la n° 12 a n° 15.



Corte de pelo del estómago:

Use la cuchilla Regular en la posición n° 15 (use la posición n° 10, si el perro tiene una piel sensible).

- 1) Coloque al perro mirando hacia usted.
- 2) Levante las patas de delante y empiece a cortar desde la punta encima de los testículos o vulva y corte en una línea recta hasta el final de la caja torácica. NO CORTE el pelo de la pata.
- 3) NO PELLIZQUE o corte la vulva, pene, testículos o pezón. Cúbralos con su mano libre mientras está cortando. Use una presión ligera.
- 4) Corte el pelo del pene, EN LA DIRECCIÓN de la Raíz.
- 5) La parte del estómago en la que se ha cortado el pelo, debería parecerse a un rectángulo.



Corte de pelo del cuerpo

CUCHILLA-Use una cuchilla Wahl Regular n° 1037-400, con un peine accesorio n° 3.

- 1) Corte a lo largo de la espalda, empezando en la base del cráneo, y corte hacia abajo, en el medio de la espalda hasta el rabo (figura 17).
- 2) Haga el corte de todo el pelo como se muestra en la Figura n° 17, usando la cortadora en la misma dirección. Empiece en el cuello y vaya hacia la espalda. NO USE LA CORTADORA MÁS ABAJO DE LOS



HOMBROS Y LAS CADERAS.

3) Figura n° 18-Corte el pelo entre los hombros y las caderas.

4) Corte el pelo debajo del pecho desde la parte de atrás de las patas delanteras hasta el final de la caja torácica.

Patas de Atrás

1) Ponga al perro de pie y cepille el pelo en la parte de atrás de las patas en movimientos hacia arriba y hacia era, para cardar el pelo.

2) Ahora puede dar forma a las patas con más o menos pelo según se desee.

3) Empiece recortando cualquier pelo que caiga sobre el pie. (Figura n° 19).

4) Después empiece en el tobillo y corte hacia la c adera (Figura n° 20). Corte un poco del pelo cada vez.

5) Una vez que llegue a la cadera, empiece a nivelar el pelo de forma que se mezcle con el pelo más corto del cuerpo.

6) Corte con la tijera la otra pata de atrás, haciéndolo del mismo modo que la otra pata.

Patas de delante: (usando tijeras)

1) Coloque al perro mirando hacia usted.

2) Peine el pelo hacia arriba y hacia fuera.

3) Corte con las tijeras las patas de delante de forma que queden de la misma forma que las patas de detrás.

4) Peine el pelo de los hombros hacia arriba y mézclelo con el pelo más corto.

5) Peine el pelo en el pecho y entre las patas de delante y recorte hasta el largo de los hombros y el pelo del cuerpo.

Cabeza

1) Coloque el perro mirando hacia usted.

2) Peine el pelo de la parte de arriba de la cabeza hacia fuera y hacia delante (Figura n° 21 y Figura n° 22).

3) Corte con la tijeras la parte de arriba de la cabeza en forma redonda o cuadrada.

4) Mezcle la parte baja del pelo de la cabeza con el pelo más corto del cuello. Use una cuchilla Regular n° 1037-400 con un peine accesorio n° 3.

Orejas

1) Coloque al perro mirando hacia usted.

2) Empiece cortando en la parte de arriba de la cabeza hacia abajo. NUNCA dé la vuelta a la cortadora en la otra dirección.

3) Ponga la oreja en la palma de su mano (Figura n° 23).

4) Corte la parte de dentro de la oreja primero, y después la parte de fuera.

5) Sujete la oreja con su mano libre y corte con las tijeras los lados. Sea cuidadoso en no cortar la oreja por accidente. (Figura n° 24).

6) Corte el pelo de la otra oreja.

7) Con las tijeras, retoque los pelos que hayan quedado tiesos.

SCHNAUZER

Use una cuchilla Wahl Regular con la palanca de ajuste de la cuchilla en la posición "Course"; use el accesorio de cuchilla n° 1 para un corte más largo si lo desea. Con el Schnauzer, lo más importante es que se le corte el pelo al menos una vez antes de que se le de forma quirúrgicamente a las orejas, lo que normalmente se hace a las 12 semanas de vida. Si no se hace así, probablemente su perro asocie el corte de pelo con el corte quirúrgico, y las siguientes sesiones de corte depelopueden ser más difíciles.

1) Coloque al perro en la mesa de corte. Corte el pelo de la parte de arriba de la espalda desde la base del cráneo hasta la base del rabo. Corte todas las áreas en la dirección de la raíz. Corte el pelo de la garganta, frente y lados del cuerpo y del rabo. Corte los lados y la parte de atrás de las patas traseras hacia la articulación trasera de la pata; haga una curva en los lados, en la articulación trasera de la pata y no corte en la parte de delante de las patas traseras. Saque el accesorio de cuchilla n° 1.

2) Corte el pelo del área del estómago desde atrás hacia delante; corte el pelo del pene con cuidado en la dirección de la raíz. Corte el pelo del cráneo desde la punta, encima de las cejas hasta la base del cráneo y hasta las orejas. Corte desde el extremo de fuera de los ojos hasta la base de las orejas y hasta la esquina de la boca.

3) Coloque la palanca de ajuste de la cuchilla a medio camino entre "fine" y "coarse", en la posición n° 15 y corte el pelo de ambos lados de las orejas desde la base hasta la punta.

4) Corte con las tijeras y recorte las patas delanteras para conseguir un look redondeado y una apariencia limpia. Corte con las tijeras y recorte el cuerpo y las patas traseras; haga lo mismo con las cejas, el hocico y el bigote.

El propósito es conseguir una apariencia recta y cuadrada.

AIREDALE, IRISH, LAKELAND, WELSH & WIRE FOX TERRIERS

Su usted planea llevar a su terrier a exhibición, y tiene un pelaje muy duro, es mejor arrancar el pelo y no cortarlo: De todas formas, el corte con cortadora es la forma más fácil e cuidar el pelo del perro para ambos, el peluquero y la mascota. El pelo de estos terriers, se corta de la misma forma que el pelo del Schnauzer, excepto las patas traseras. Use una cuchilla Regular Wahl con la palanca de ajuste de la cuchilla en la posición "coarse", n° 10 e instale un el accesorio de cuchilla n° 1. No corte el pelo de las patas traseras con tijera; mezcle el pelo de los lados con el de las caderas. Corte con las tijeras el pelo de las cejas, el hocico y el bigote, en el estándar reconocido para cada raza particular. (Figura n° 26).

COCKERS-SETTERS-SPANIELS

Estas razas deportivas y de caza requieren pocos cortes generalmente. D e todas formas, el pelo de estos perros puede ser más efectivo en el campo cuando están cuidados adecuadamente. Los perros de caza con pelo largo y sedoso necesitan tener el pelo bien cepillado, limpio y libre de nudos y pegotes.

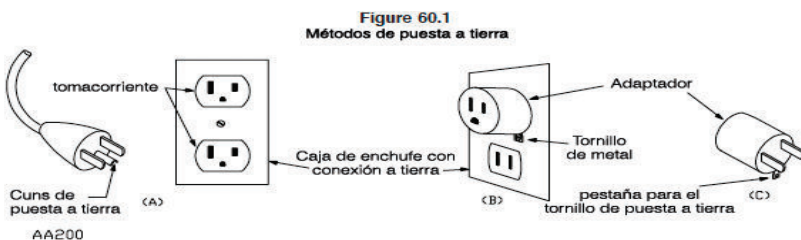
Cortando el pelo del perro, varias semanas antes de la temporada de caza facilita la caza, y ofrece un gran confort al perro además de hacer más fácil el cuidado del pelo del perro. El corte permite el crecimiento del pelo más corto y denso, que es generalmente le abriga más y es más resistente. El cuidar la dieta del perro para asegurar un pelaje sano es también muy importante.

1) Coloque al perro en la mesa de corte. Con la cuchilla Wahl Regular y la palanca de ajuste de la cuchilla en la posición "coarse", corte el pelo del cráneo, la base de las orejas y la garganta. Corte, en la dirección de crecimiento del pelo y mézclelo.

2) Cortando en la dirección de la raíz, corte el pelo del cuello, los hombros y el pecho, usando la misma cuchilla, con la palanca de ajuste de la cuchilla en la posición "Fine" y el accesorio de cuchilla n° 1 instalado. Mezcle el pelo con el del cuerpo y la zona de abajo del pecho. Corte el pelo de las patas y el rabo.

3) Si es necesario, corte el pelo del cuerpo. El accesorio de cuchilla n° 5 se sugiere en este caso- dejará el pelo a un largo de 1/2" a 3/4" de pulgada. Este tipo de corte, aún cuando puede ir en contra de la apariencia del perro, es una aproximación buena para un perro que se utiliza para caza. Después de un día en el campo, peine al perro con un peine mediano. Un spray para deshacer los nudos ayudará a mantenerlo. Asegúrese de ver si tiene cortes que hay que curar o las patas dañadas.

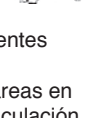
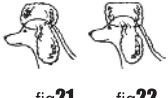
SERVICIOS Y REPARACIÓN



Este electrodoméstico contiene partes que no pueden repararse por el consumidor.

Cualquier servicio que no sea otro que el cambio de las cuchillas debe ser

realizado por el Departamento de Reparaciones de Wahl.



No devuelva este producto a la tienda en la que ha sido comprado. Si usted tiene problemas con su cortadora, envíela, con franqueo pagado y con una nota describiendo el problema a:

Wahl Clipper Corporation

Attn: Service Department

3001 Locust Street

Sterling, Illinois 61081

Teléfono: 1-800-PRO-WAHL o visite www.wahl.com

Las cuchillas que están afiladas cortan más rápido. PARA UN GENUINO AFILADO DE LAS CUCHILLAS, sáquelas de la cortadora, el juego entero (no mande una cuchilla solamente). Pro favor, envuelva las cuchillas de forma segura cuando las envíe a Wahl.

Envíelas a:

Wahl Clipper Corporation

Attn: Service Department

3001 Locust Street

Sterling, Illinois 61081

Las cuchillas serán afiladas y se cobrará un importe nominal.

Para productos comprados en Europa, devuélvalos a:

Wahl Europe

Herne Bay Trade Park

Herne Bay, Kent CT6 8JZ England

Para productos comprados fuera de los Estado Unidos o Europa, contacte con su distribuidor autorizado.

Juegos nuevos de cuchillas están disponibles en tiendas especializadas o en Wahl Clipper Corporation.

•Si se usa un enchufe de 3 amp (BS 1363), se debe usar también un fusible de 3 amp, y si se usa cualquier otro tipo de enchufe, este debe contener un fusible de 5 amp, ya sea en el enchufe, o en el adaptador en el cuadro de distribución. Los fusibles deben ser aprobados ASTA para BS 1362.

•La cobertura del fusible debe estar puesta cuando se cambie el fusible.

Si se ha perdido la cobertura del fusible, el enchufe no ha de usarse hasta que se reemplace la cobertura. La información para conseguir la correcta cobertura está marcada en la misma cobertura en la parte de debajo de la cavidad del fusible en el enchufe. Esta información puede obtenerse en Wahl UK

•Si el cable está dañado, ha de sustituirse por el fabricante o su agente deservicio o una persona similar que esté cualificada para evitar daños.

Para un dispositivo disponible con un enchufe de conexión a tierra-

GARANTÍA LIMITADA: Esta garantía está limitada para ventas solamente en el territorio continental de los Estados Unidos. Para ventas fuera del territoriocontinental de los Estados Unidos contacte con su distribuidor autorizado para garantías y plazos.

Si su producto Wahl deja de funcionar satisfactoriamente dentro de un año de la fecha original de la compra o desde la fecha en que se ha recibido como regalo, Wahl, a su sola opción lo reparará o reemplazará y se lo devolverá, LIBRE DE GASTOS. Nuestra garantía no cubre las cuchillas por ser partes perecederas. Por favor, envíe su producto, con franqueo pagado a Wahl Clipper Corporation, Sterling, Illinois 61081, Attention: Repair Department, con una nota describiendo el problema y la fecha original de compra o la fecha en que se ha recibido como regalo (si aun está en garantía). Los productos fuera de garantía se repararán a nuestros precios normales de reparación.

Esta garantía es nula y no se realizará ningún reemplazo o reparación bajo esta garantía o ninguna otra si:

1. El producto ha sido modificado de alguna forma.
2. El producto ha sido reparado por otro que no sea Wahl Clipper Corporation.
3. El producto ha sido sometido a un uso irracional.

Esta garantía le da derechos legales específicos. Usted puede tener otros derechos que pueden variar de estado a estado. No se da ninguna otra garantía específica. Cualquier garantía implícita de comerciabilidad, que pueda surgir de la compra o uso, está limitada al período de un año previsto en esta garantía expresa.

Algunos estados pueden no permitir esta limitación por lo que esto no puede aplicarse a su caso. No se asume ninguna responsabilidad por daños accidentales o consecuenciales de ningún tipo, o por el uso de accesorios no autorizados. Algunos estados pueden no permitir tal exclusión por los que ésta puede no aplicarse a su caso.

Los modelos listados en este catálogo pueden no estar disponibles en ciertos voltajes o ciclos. Contacte con su distribuidor autorizado para más información.

WAHL CLIPPER CORPORATION

2900 LOCUST STREET / PO BOX 578

STERLING, ILLINOIS 61081

TELÉFONO 1-800-PRO-WAHL / 815-625-6525

www.wahl.com



Consignes d'utilisation pour l'ensemble de toilettage pour animaux

Ensembles de tondeuse à levier effilé
ajustable avec cordon

AVERTISSEMENT!

Certains produits de nettoyage et lubrifiants en vaporisateur peuvent endommager vos tondeuses en causant des fissures.

Nous vous recommandons de nettoyer et de lubrifier la lame avec L'HUILE POUR TONDEUSE WAHL SEULEMENT.

Wahl Canada
165 Riviera Drive
Markham, Ontario
L3R 5J6 Canada
www.wahlglobal.com/canada

pg

DIRECTIVES IMPORTANTES

LISEZ TOUTES LES DIRECTIVES ET MESURES DE PROTECTION AVANT D'UTILISER CET APPAREIL. Lorsque vous utilisez des appareils électriques, vous devriez toujours suivre des précautions de base, incluant les points suivants :

DANGER: Pour réduire les risques de choc électrique

- 1) Ne pas prendre un appareil qui est tombé dans l'eau.
- 2) Ne pas utiliser lorsque vous êtes dans le bain ou sous la douche.
- 3) Ne posez ou ne rangez pas l'appareil à un endroit d'où il pourrait tomber ou se retrouver dans un baquet ou un lavabo. Ne le mettez pas ou ne le faites pas tomber dans l'eau ou dans un autre liquide.
- 4) Toujours débrancher cet appareil de la prise de courant après l'avoir utilisé.
- 5) Débrancher cet appareil avant de le laver.

AVERTISSEMENT: Pour éviter les risques de brûlures, feu, choc électrique ou blessures sur une personne :

- 1) Un appareil ne devrait jamais être laissé sans surveillance lorsqu'il est branché.
- 2) Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des enfants ni d'autres personnes que leurs capacités physiques, sensorielles ou mentales, ou encore que leur manque d'expérience et de connaissances empêchent d'utiliser de manière sécuritaire en l'absence de surveillance par une personne responsable, chargée de s'assurer que ceux-ci peuvent utiliser l'appareil en toute sécurité ou en l'absence d'instructions de la part de cette personne. Les enfants doivent être surveillés par une personne responsable qui s'assurera qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- 3) N'utilisez cet appareil seulement que pour son usage initial, tel que décrit dans le guide. Ne pas utiliser des accessoires non recommandés par le fabricant.
- 4) Ne jamais faire fonctionner cet appareil s'il a un cordon ou une prise endommagés, s'il ne fonctionne pas correctement, s'il est tombé ou endommagé ou s'il est tombé dans l'eau. Veuillez retourner le produit à Wahl Manufacturing pour inspection complète (réparation facturable). Pour obtenir un distributeur près de chez vous, veuillez communiquer avec Wahl Canada.
- 5) Garder le cordon loin des surfaces de chaleur.
- 6) Ne jamais faire fonctionner l'appareil lorsque l'ouverture pour l'air est bloquée ou sur une surface combustible moelleuse comme un lit ou un canapé, où les ouvertures pour l'air pourraient être bloquées. Gardez les ouvertures d'air (s'il y en a) libre de poussières, cheveux ou d'autres choses semblables.
- 7) Ne laissez jamais tomber ou n'insérer aucun objet dans n'importe quelle ouverture de cet appareil.
- 8) Ne pas faire fonctionner où des produits en aérosol (vaporisateur) ont été utilisés, où l'on a administré de l'oxygène ou près des liquides inflammables, tel que certains lubrifiants inflammables pour lames ou des produits de nettoyage.
- 9) Ne pas utiliser cet appareil avec un peigne endommagé ou brisé, car cela pourrait occasionner des blessures. Avant l'utilisation, veuillez vous assurer que les lames sont alignées correctement. (Voir les instructions d'entretien de la tondeuse.)
- 10) Durant l'utilisation, ne placer ou ne laisser pas l'appareil à un endroit où il pourrait être endommagé par un animal ou exposé aux intempéries.
- 11) Certains produits de nettoyage et lubrifiants en vaporisateur peuvent endommager vos tondeuses en causant des fissures. Nous vous recommandons de nettoyer et de lubrifier la lame avec **L'HUILE POUR TONDEUSE WAHL SEULEMENT.**
- 12) Pour débrancher, éteignez tous les contrôles et retirez ensuite la prise de la fiche.
- 13) Si votre tondeuse est fournie avec une prise à 3 broches, vous ne devez vous brancher qu'à une source d'alimentation correctement mise à la terre. Consultez les instructions relatives à la mise à la terre.

CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS

Cette tondeuse a été conçue pour une utilisation ménagère. Cet appareil est destiné uniquement à la tonte.

ENTRETIEN DU CORDON

Le cordon ne devrait pas être utilisé pour tirer la tondeuse à cheveux. Puisqu'on doit avoir une liberté de mouvement, il est important de prendre soin de ne pas entortiller et obstruer le cordon. Lorsque que la tondeuse est rangée, le cordon devrait être enroulé et l'unité devrait être placée dans sa boîte originale ou une pochette de rangement (s'il y en a une de fournie).

Conçu pour un appareil doté d'une fiche polarisée.

Voici ce que vous devez faire si votre tondeuse possède une fiche polarisée. Pour réduire le risque de choc électrique, cet appareil possède une fiche polarisée (une lame est plus large que l'autre). Cette fiche s'adapte dans une prise de courant polarisée seulement sur un sens. Dans le cas où la fiche ne s'adapterait pas complètement dans la prise de courant, changer complètement la fiche. Dans le cas où elle ne s'adapterait toujours pas, communiquez avec un électricien qualifié pour qu'il installe la bonne prise de courant. Ne changez pas la fiche en aucun cas.

FAITS À PROPOS DES LAMES ET DE LA COUPE

1) Les lames sont les seules plus importantes parties de cette tondeuse.

2) Les lames ne deviennent pas émoussées à cause de la coupe de cheveux : elles sont émoussées à cause des particules abrasives sur les cheveux : saleté, sable, etc.

3) Les lames de la tondeuse devraient être huilées AVANT, PENDANT ET APRÈS les coupes; la plupart des problèmes des tondeuses sont causés par un manque d'huile pour lubrifier.

4) Les lames ne couperont pas si les particules abrasives sont ramassées et transportées par la pellicule d'huile entre les lames. Ces particules ont tendance à retenir les lames séparément (à l'écart) et cause un tiraillement au lieu de couper proprement.

5) Huiler les lames permet d'accomplir deux fonctions distinctes :

- Fournit une friction basse et une très mince pellicule de lubrifiant entre les lames coupante pour qu'elles puissent couper pleinement sans devenir chaudes à cause de la chaleur causée par la friction.

- Nettoie à grande eau les particules abrasives et les cheveux d'entre les lames.

NOTE: Si vous coupez dans la saleté, laver immédiatement les lames avec de l'huile pour tout bien nettoyer. Le fait de jouer avec le levier effilé (d'en avant en arrière) aidera à retirer les particules de saleté.

COMMENT FAIRE FONCTIONNER VOTRE TONDEUSE WAHL

En suivant ces étapes faciles, vous serez satisfait du service de votre tondeuse pour animaux Wahl de qualité pendant des années.

1) **HUILE** : pour une efficacité maximale. Vos lames de tondeuse DOIVENT être huilées à chaque coupe de cheveux. Versez une ou deux gouttes d'huile sur les lames lorsque la tondeuse est en marche. Si la tondeuse est flambante neuve ou qu'elle n'a jamais été utilisée, vos lames de tondeuse sont sèches et cela requiert de les huiler. N'UTILISEZ PAS de l'huile lourde, utilisez seulement de l'huile pour tondeuse Wahl.

2) **VIS ÉLECTRIQUE** : (ne se trouve pas sur tous les modèles de tondeuse) Si votre tondeuse possède des vis électriques, elle a été ajustée pour un rendement optimum avant de quitter l'usine. Cependant, si le voltage de votre maison est bas, vous pourriez avoir besoin de le réajuster. Pour ajuster la puissance, utilisez la brosse en plastique, un tournevis ou une pièce de monnaie mince pour tourner la vis dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que la broche (bras de contact) rentre dans la bobine en faisant un bruit. Ensuite, sortez doucement la vis (dans le sens contraire des aiguilles d'une montre), jusqu'à ce que le bruit s'arrête. Ceci est le réglage d'intensité maximum.



3) **LES LAMES** : n'essayez pas d'aiguiser les lames de la tondeuse. Une fois que les lames sont émoussées, cela requiert un équipement spécial pour les aiguiser de nouveau. Aussi, ne laver jamais les lames dans l'eau. Lorsque les lames ne coupent plus, elles pourraient avoir besoin d'être huilées ou aiguisées de nouveau. Si vous jugez que les lames ont besoin d'être aiguisées de nouveau, vous pouvez les retourner à Wahl Manufacturing pour les faire aiguiser. Si vous décidez de le faire, retirez les lames de la tondeuse, emballez chaque lame individuellement dans du papier d'emballage doux, mettez les deux lames dans un contenant durable et envoyez le tout à Wahl Manufacturing, 80 Orfus Road, Toronto, Ontario M6A 1M1. A/S : Service des réparations. Des frais minimes seront facturés pour l'aiguisage. Pour retirer les lames de coupe pour un aiguisage ou un remplacement, desserrez et retirez les 2 vis de la lame inférieure. Remplacez de la même façon et resserrez les vis.

4) **ALIGNEMENT DES LAMES** : les lames doivent être réalignées si elles ont été retirées pour un nettoyage ou un remplacement.

- Si votre tondeuse possède un levier effilé : placez le levier effilé en position de coupe fermée.

- L'extrémité de la lame supérieure devrait être placée à environ 1/32" (.64mm) en arrière de la lame inférieure.

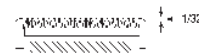
- Ceci est important pour que la tondeuse ne coupe pas de trop près ou pour permettre au couteau de toucher la peau.

- La dent à l'extrême gauche de la lame supérieure doit être couverte ou être à gauche des premières petites dents de la lame du bas.

- La dent à l'extrême droite de la lame supérieure doit toucher les grosses dents sur la lame inférieure.

- Si l'alignement de la lame est incorrect, ajoutez quelques gouttes d'huile pour tondeuse Wahl aux lames, allumez la tondeuse à cheveux pendant un moment, éteignez et débranchez-la. Desserrez les vis légèrement (fig. D) et ajustez (étapes 2 à 4 inscrites plus haut). Serrez les vis après que les lames aient été alignées.

5) **LEVIER EFFILÉ** : certaines tondeuses Wahl sont équipées d'un levier effilé ajustable. Le levier effilé est situé de façon pratique près de votre pouce (si vous êtes droitier), donc il peut facilement être ajusté pendant que la tondeuse est dans votre main. Le levier effilé rend votre tondeuse à cheveux versatile en permettant de changer graduellement la proximité de votre coupe sans un peigne de guidage. Lorsque le levier est dans la position la plus élevée, les lames vont permettre d'obtenir une coupe de plus près et laisseront vos cheveux très court. En poussant le levier vers le bas, vous augmentez graduellement la longueur de la coupe. Dans cette position inférieure, le levier effilé laissera les cheveux de la même longueur environ qu'un peigne de guidage 1/8". Le levier effilé prolongera également l'usage de vos lames puisqu'un bord tranchant différent est utilisé dans chaque réglage. De plus, si une coupe de cheveux extrêmement lourde a coincé les lames, le levier effilé vous aidera à retirer les cheveux qui sont devenus coincés entre les deux lames sans avoir à retirer les lames. Lorsque la tondeuse est en train de fonctionner, déplacez rapidement le levier de la « coupe fermée » à la « coupe plus longue » à quelques reprises. Si vous faites cela à chaque fois que vous avez terminé d'utiliser votre tondeuse, cela aidera à garder les lames libres des cheveux coupés. Si votre tondeuse arrête de couper et que ceci n'aide pas, il se pourrait que vos lames de coupe soient émoussées. Soit que vous les remplaciez ou que vous les retourniez chez Wahl pour un aiguisage.



ENTRETIEN ET SERVICE DE LA TONDEUSE

1) Pour laver l'unité, utilisez soit un linge propre sec ou humide. N'UTILISEZ PAS de benzène ou du solvant pour laver l'unité.

2) Ne rangez pas votre tondeuse dans un environnement mouillé ou humide.

3) Ne touchez à aucun des mécanismes internes. Si l'unité devait avoir besoin d'une réparation, ne la réparez pas vous-même. Retournez-la chez Wahl Manufacturing.

4) Lorsque la tondeuse est rangée, assurez-vous que le cordon ne soit pas entaillé, emmêlé ou obstrué. Il devrait être enroulé et l'unité devrait être placée dans un endroit sec, à l'écart des enfants.

5) Utilisez seulement la source d'énergie électrique spécifique montrée sur la plaque signalétique.

6) Les lames de coupe fournies avec les tondeuses pour animaux Wahl sont fabriquées à partir d'un acier dur spécial traité thermiquement et scientifiquement pour une dureté appropriée. Des années d'expérience ont créé un processus spécial pour aiguiser ces lames pour qu'elles deviennent très tranchantes.

7) Faites attention à ne pas laisser tomber votre tondeuse ou à « entailler » les lames.

8) Toujours replacer le protège-lame lorsque la tondeuse ne fonctionne pas. Ceci aidera à prévenir des dommages accidentels et à ce que les lames s'émoussent.

9) Trempez périodiquement les dents de la lame dans une casserole peu profonde d'huile pour tondeuse Wahl (lorsque la tondeuse est en marche) afin de rincer la saleté et les cheveux.

10) Faites fonctionner la tondeuse à travers les cheveux aussi vite qu'elle en est capable pour couper complètement. Faire fonctionner la tondeuse trop vite coince les mèches de cheveux entre les lames et les cheveux deviennent impossible à couper correctement.

11) Évitez de presser fortement les lames contre la peau, faites spécialement attention autour des oreilles.

12) Gardez vos lames de tondeuse aiguisées. Tondez seulement les animaux propres. LES PARTICLES ÉTRANGÈRES sont la principale cause des lames émoussées.

13) Les lames aiguisées des tondeuses coupent mieux et plus vite. POUR LA GARANTIE D'ORIGINE EN USINE DE L'AIGUISAGE DES LAMES, retirez et retournez les lames à : Wahl Manufacturing, 80 Orfus Road, Toronto, Ontario M6A 1M1, A/S : Département du service. Les lames seront aiguisées de nouveaux en échange d'un prix pour la forme.

DES NOUVELLES LAMES DE REMPLACEMENT sont disponibles à partir de votre point de vente de produits Wahl.

Il est recommandé que vous commandiez une lame régulière Wahl en plus comme lame de « rechange », pour que vous puissiez toujours avoir une lame de tondeuse aiguisée sous la main.

POUR ATTACHER LES LAMES DU PEIGNE :

- 1) Éteignez la tondeuse et placez le levier d'ajustement des lames dans la position « fin »
- 2) En tenant la fixation de la lame dans la paume de la main, attachez les pinces à ressort de côté sur la lame inférieure.
- 3) Glissez la fixation de la lame en place.

13

4) **SOYEZ CERTAIN** que la fixation de la lame est installée correctement avant de faire fonctionner la tondeuse. Les lames peuvent être sévèrement endommagées si la fixation de la lame peut entrer dans les dents de la lame de la tondeuse qui fonctionne.

POUR RETIRER :

- 1) Éteignez la tondeuse et glissez l'ajustement de la lame en avant.
- 2) Pivotez la fixation de la lame loin des dents de la lame.

GUIDE DE SÉLECTION DE LA LAME : Le levier multi-coupe, ajustable au pouce et pratique que l'on retrouve sur la plupart des tondeuses Wahl fournit des variations de coupe accrues avec moins de lames. Dans la position la plus élevée, la coupe est très fine et devient graduellement grossière à fur et à mesure que le levier est déplacé vers le bas. Le tableau suivant illustre le choix de coupe de chaque ensemble de lames selon les standards acceptés de l'industrie de toilettage pour animaux.

GUIDE DE LONGUEUR DE LA COUPE : fixation de la lame en plastique

Le levier de la fixation de la lame devrait toujours être positionné à « fin » lorsque les fixations de la lame ont été utilisées.

TYPE DE ET FIXA-	LAME TION POUR	DIRECTION DE LA COUPE	LONGUEUR DE LA COUPE	LES LAMES	FIN / GROS	(approximativement)
						

Lame régulière
Wahl sans la fixation

contre le sens du poil 1/32" à 1/8"
avec le sens du poil 1/16" à 3/16"

*Les variables qui affectent la longueur de la coupe sont meilleures à ces hauteurs même si la coupe est normalement faite avec le sens du poil.

Fixation de la lame #1
avec le sens du poil 1/8" à 1/4"

contre le sens du poil 5/32" à 7/32"

Fixation de la lame #2

avec le sens du poil 1/4" à 1/2"

Fixation de la lame #3

avec le sens du poil *1/2" à 3/4"

Fixation de la lame #4 avec le sens du poil *3/4" à 1"

FIXATIONS DE LAMES EN ACIER INOXYDABLE

Avec les FIXATIONS DE LAMES EN ACIER INOXYDABLE, Wahl vous apporte un autre développement pour une excellente économie du temps dans le toilettage pour animaux.

Trois grandeurs pour vous donner le plus grand choix de grandeur de coupe SANS CHANGEMENT DE LAMES.

--Mécanisme d'alimentation amélioré depuis qu'il passe facilement à travers de la plupart des cheveux épais et emmêlés.

--Coupe améliorée depuis qu'il soulève et guide les cheveux PAR-DESSUS les dents de la tondeuse sans s'accrocher.

--Conseils pour lustrer qui n'effleureront pas même la peau la plus délicate.

--Conçu pour s'attacher et se verrouiller rapidement en place de façon sécuritaire.

--Compatible avec tous les modèles de tondeuses à lames réglables Wahl.

--Ces accessoires vous permettent d'augmenter la largeur de coupe d'un ensemble de lames réglables Wahl par incrément de 1/4 pouce, ce qui permet d'obtenir une coupe plus longue sans avoir à acheter des ensembles de lames supplémentaires.

--Ces fixations de peignes s'adaptent sur la plupart des tondeuses Wahl.

TOILETTAGE DES CHEVAUX

Lorsque vous tondez de gros animaux, vous devriez faire attention, car certains animaux pourraient être nerveux à cause du bruit et de la vibration de la tondeuse de finition.

AVANT DE COUPER

1) Assurez-vous que la tondeuse est propre et en parfait état de marche.

2) Épongez votre cheval avec de l'eau propre et une serviette sèche. Ensuite, peignez et brossez la plus longue crinière et la queue.

LA COUPE DES POILS

1) Commencez avec les pattes d'en avant. Le fait de tondre avec le sens du poil (or lay) donnera une coupe légèrement plus longue. La patte peut être tondu pendant que le sabot est posé sur le sol ou avec la patte dans votre main. Coupez les fanons, faites attention autour des articulations et des aillies. Procédez de la même façon pour les quatre pattes.

2) Coupez les poils autour du museau, du menton et des oreilles. Tous les poils à l'extérieur des oreilles peuvent être coupés, mais évitez de couper les poils à l'intérieur. Aussi, faites attention lorsque vous coupez les poils sur les bords des oreilles; ne tenez pas la tondeuse avec les lames qui pointent vers les bords, mais parallèlement aux bords.

3) Si vous désirez raccourcir les poils de la crinière et de la queue, tenez les poils entre votre index et vos doigts du milieu avec la quantité de cheveux que vous désirez couper en les faisant dépasser au-dessus de vos doigts. Ensuite, coupez les poils parallèlement à la position des doigts.

4) Pour éclaircir les poils de la queue et de la crinière, tenez votre tondeuse à l'envers avec les lames qui pointent vers les poils. Ensuite, en commençant par le dessus des poils et en passant légèrement la main vers le bas à la manière d'un peigne, retirez juste un petit peu de poils à la fois.

5) Les poils sur le corps du cheval peuvent soit être coupés ou laissés plus long pour une protection contre les intempéries et un rembourrage supplémentaire.

Souvenez-vous que lorsque vous coupez, il y a moins de cheveux qui sont retirés lorsque vous coupez dans le sens du poil; plus de poils sont retirés lorsque vous coupez contre le sens du poil.

6) Lorsque vous avez terminé, lavez la tondeuse et huilez les lames avant de la remballer.

LE TOILETTAGE ET LA COUPE DE VOTRE CHIEN

Rassemblez votre matériel : Tondeuse de finition, huile, lames, tournevis, brosse en caoutchouc, peignes de fixation et peigne, ciseaux, shampoing non irritant pour les yeux, séchoir, tapis de bain en caoutchouc et coupe-ongles.

Assurez-vous que votre matériel est en bon état de marche et facile à atteindre.

Le toilettage devrait être effectué sur une table solide (environ 30" de hauteur) avec une surface anti-dérapante pour donner à votre chien un équilibre stable et sécuritaire. Un poste de toilettage pour sécuriser le chien serait une aide considérable.



Un bon éclairage est essentiel. La lumière devrait être claire et elle devrait être distribuée uniformément; il ne devrait pas y avoir d'ombres.

Étapes pour le toilettage :

1) Brossez complètement le pelage

(a) Retirez tous les nœuds et les poils emmêlés.

(b) Séparez les poils et brossez à une distance de 1" de la peau.

2) Le bain

(a) Mouillez complètement le chien.

(b) Appliquez le shampoing et savonnez comme il faut.

(c) Portez une attention particulière au rectum et aux pelotes (en dessous des pattes).

(d) Assurez-vous également qu'il n'y ait pas de savon dans les yeux du chien (pour une utilisation sécuritaire, utilisez un shampoing non irritant pour les yeux).

(e) Rincez complètement.

(f) En pressant avec les mains, enlevez l'excédent d'eau des pattes, oreilles et la queue.

(g) Séchez avec une serviette.

(h) Faites bouffer en séchant ou brossez et séchez.

• Commencez avec les pattes en utilisant une brosse métallique et continuez jusqu'au corps.

• Dirigez le séchoir vers l'endroit où vous êtes en train de brossez. Faites un endroit à la fois.

• Utilisez la lumière et des mouvements pour faire bouffer.

• Il ne devrait pas y avoir de nœuds ou de poils emmêlés lorsque vous avez terminé.

CANICHE:

Parce que leurs poils poussent si rapidement, on doit faire le toilettage des caniches beaucoup plus souvent que pour les autres races.

La tonte des pattes

1) Les pattes doivent être tondues avec une lame régulière Wahl.

2) Le levier d'ajustement est dans la position « gros » (position # 10)

3) La coupe est effectuée « contre le sens du poil ». (Fig. # 6)

(a) Asseyez le chien sur la table en face de vous.

(b) Amenez les pattes d'en arrière près des pattes d'en avant. (Fig. # 7)

(c) Coupez sur les côtés de la patte à partir de L'ONGLE jusqu'à l'extrémité des orteils.

(d) Coupez les poils sur le dessus des orteils en utilisant l'arrêt naturel à la jointure de la cheville: ne tondez pas jusqu'à la cheville.

MAINTENANT: Réglez le levier d'ajustement de la lame au milieu entre GROS et FIN (position # 15). Utilisez la lame régulière Wahl.

(e) En faisant attention de ne pas entailler la palmure de la patte, utilisez votre main libre avec le pouce sur le dessus (Fig. # 8) et votre index en dessous pour écarter les orteils. Coupez les poils entre les orteils.

(f) Suivez la même étape et faites les 3 autres pattes.

(g) Saisissez de nouveau les pattes d'en arrière et ramenez-les vers vous.

(h) Écartez les pelotes d'en arrière avec votre pouce (Fig. # 9) et coupez les poils entre les orteils et les pelotes. Encore là,

N'ENTAILLEZ PAS la palmure de la patte.

(i) Faites les 3 autres pattes.

(j) Vérifiez les pattes pour qu'il ne reste pas de poils isolés.

La coupe de la queue

• La coupe du DESSUS de la queue est effectuée

CONTRE LE SENS DU POIL.

• La coupe du DESSOUS de la queue est effectuée

AVEC LE SENS DU POIL.

Utilisez la lame régulière Wahl avec le levier de l'ajustement de la lame à la position # 15.

1) Faites en sorte à ce que le chien soit placé devant vous avec sa queue dans votre direction.

2) Tenez la queue avec votre main de libre et coupez le dessus et les côtés à partir du milieu vers le corps.

3) Coupez le dessous à partir du milieu (Fig. # 10).

4) Peignez le pompon (boule à l'extrémité de la queue).

5) Utilisez des CISEAUX : Tondez autour du pompon pour faire la plus large boule possible. (Fig. # 11)

6) Avec des CISEAUX : coupez SOIGNEUSEMENT autour de l'ouverture anale.

La coupe de la face et de la gorge

LAME RÉGULIÈRE WAHL

RÉGLAGE DU LEVIER D'AJUSTEMENT : POSITION # 15

DIRECTION DE LA COUPE : CONTRE LE SENS DU POIL

AVERTISSEMENT : Ceci est une région très sensible, une coupe de trop près pourrait causer des brûlures au rasoir.

SUGGESTION : Vous pourriez vouloir couper « grossièrement » la face et la gorge en coupant d'abord AVEC LE SENS DU POIL.

AVANT DE COMMENCER À COUPER, lisez ces points :

1) La région à couper (Figure 12 à 15).

2) Tournez les oreilles vers l'arrière ou placez une bande élastique derrière la tête.

3) La figure # 12 montre la démarcation de la région à couper.

4) La tondeuse N'EST PAS utilisée au-dessus des yeux.

5) Utilisez une BANDE ÉLASTIQUE ou BANDE DE TISSUS pour garder le toupet (frange) en dehors de la région de la coupe.

LA COUPE

1) Asseyez le chien sur la table face à vous.

2) Tenez le museau (mâchoire supérieure et la région du nez) fermé avec votre main de libre.

3) Commencez votre coupe à partir de l'oreille gauche jusqu'à l'extérieur de l'œil gauche en une LIGNE DROITE.

4) Avec votre main gauche, étirez la peau au coin extérieur de l'œil gauche vers le haut et vers l'arrière. Coupez SOIGNEUSEMENT sous l'œil. UTILISEZ la figure # 12 comme guide.

5) Procédez de la même manière pour le côté droit. Tenez la tondeuse dans votre main gauche et le museau dans votre main droite. UTILISEZ la figure # 13 comme guide.

6) En utilisant le pouce de votre main de libre, gardez la peau étirée au coin de la bouche et votre propre main pour maintenir la bouche fermée.

• Coupez autour de la bouche et des lèvres.

• Coupez la joue et le côté de la face.

• INVERSEZ la procédure pour l'autre côté.

7) Avec votre main de libre, tenez le museau et coupez la région qui a l'air d'un « V » à l'envers entre les yeux et vers le nez le bas du nez. NE COUPEZ PAS au-dessus des yeux.

8) Coupez les poils du museau : coupez loin des yeux vers le nez.

9) Tenez la tête de votre chien et coupez les poils du bas du museau (figure # 15). La région de la pomme d'Adam est habituellement le point d'arrêt de la coupe, mais vous pouvez couper plus bas.

10) Coupez le reste de la région de la gorge vers le museau. La face et la gorge ressemblent au plan de la figure # 12 à # 15.



fig10



fig11



fig12



fig13



fig14



fig15

Coupez les poils de l'estomac

Utilisez une lame régulière à la position # 15 (utilisez la position # 10, si le chien a la peau sensible).

15

1)Faites en sorte que le chien soit placé en face de vous.

2)Levez les pattes avant et commencez à coupez à partir d'un point au-dessus des testicules ou de la vulve et coupez en ligne droite jusqu'à l'extrémité de

la cage thoracique. NE COUPEZ PAS jusqu'au pattes.

3)N'ENTAILLEZ PAS ou ne coupez pas la vulve, le pénis, les testicules ou les mamelons. Couvrez-les avec votre main de libre lorsque vous coupez. Utilisez une légère pression.

4)Coupez les poils du pénis DANS LE SENS du poil.

5)La partie tondue de l'estomac devrait ressembler à un rectangle.

Coupez les poils du corps

LAME : Utilisez la lame régulière Wahl avec un peigne de fixation # 3.

1)Coupez le long du dos en commençant à la base du crâne et coupez en descendant le milieu du dos jusqu'à la queue. (figure # 17).

2)Raccourcir tous les poils tel que montré sur la figure # 17 en utilisant la tondeuse dans la même direction. Commencer à partir du cou et allez jusqu'au do N'UTILISEZ PAS LA TONDEUSE EN DESSOUS DES ÉPAULES ET DES HANCHES.

3)Figure # 18 : Coupez les poils entre les épaules et les hanches.

4)Coupez les poils sous la poitrine à partir de l'arrière des pattes avant jusqu'à l'extrémité des côtes.

Les pattes arrières :

1)Mettez le chien debout et brossez les poils à l'arrière des pattes dans un mouvement vers le haut et vers l'extérieur pour faire bouffer les poils.

2)Vous pouvez maintenant tailler les pattes aussi pleine ou effilées que vous le désirez.

3)Commencez par tondre tous les poils qui tombent sur la patte. (figure # 19).

4)Ensuite, commencez à la cheville et coupez jusqu'au hanches (figure # 20). Coupez juste un petit peu de poils à la fois.

5)Une fois que vous arrivez à la hanche, commencez à couper les poils pour qu'ils soient effilés dans les plus courts poils du corps.

6)Coupez au ciseau l'autre patte arrière, en vous arrangeant pour qu'elle soit de la même longueur que l'autre patte.

Pattes avant (en utilisant les ciseaux)

1)Faites en sorte que le chien soit face à vous.

2)Peignez les poils HAUT et à L'EXTÉRIEUR.

3)Coupez au ciseau les pattes avant, en vous arrangeant pour qu'elle soit de même longueur et la forme que les pattes d'en arrière.

4)Peignez les poils des épaules et coupez-les avec les plus courts poils du corps.

5)Peignez les poils sur la poitrine et entre les pattes avant, et tondez les poils à la longueur des poils des épaules et du corps.

La tête

1)Faites en sorte que le chien soit face à vous.

2)Peignez les cheveux sur le dessus de la tête (toupet) vers le haut et vers l'avant. (figure # 21 et figure # 22).

3)Coupez au ciseau un toupet rond ou carré.

4)Coupez les poils du toupet inférieur avec avec les plus courts poils du corps. Utilisez une lame régulière avec un peigne de fixation # 3.

Oreilles

1)Faites en sorte que le chien soit face à vous.

2)Commencez à couper à partir du haut de l'oreille jusque vers le bas. Ne tournez JAMAIS la tondeuse dans l'autre direction.

3)Prenez l'oreille dans la paume de votre main (figure # 23).

4)Coupez l'intérieur de l'oreille en premier et ensuite l'extérieur.

5)Tenez l'oreille avec votre main libre et coupez au ciseau sur les côtés. Faites attention de ne pas couper l'oreille elle-même. (figure # 24)

6)Coupez les poils de l'autre oreille.

7)Avec la paire de ciseaux, retouchez les poils restants.

SCHNAUZER

Utilisez la lame régulière Wahl avec l'ajustement de la lame. Mettez la tondeuse à la position « gros »; utilisez l'attache de la lame # 1 si une coupe plus longue est désirée. Avec le Schnauzer, il est plus important que ça soit tondu au moins une fois avant que la tonte de l'oreille soit faite; habituellement cela doit être complété à l'âge de 12 ans. Autrement, votre schnauzer associera probablement la coupe avec la tonte et les prochaines sessions de toilettage seront plus difficiles.

1)Déposez le chien sur la table de toilettage. Coupez sur le dessus du dos à partir de la base du crâne jusqu'à la base de la queue. Coupez les poils de la gorge, à l'avant et sur les côtés du corps et de la queue. Coupez toutes les régions dans le sens du poil. Coupez les côtés et l'arrière des pattes vers le jarret; courbez les côtés dans les jarrets et ne coupez pas les poils à l'avant des pattes arrières. Retirez la fixation de la lame # 1.

2)Coupez la région de l'estomac à partir de l'arrière jusqu'à l'avant; coupez soigneusement les poils du pénis dans le sens des poils. Coupez sur le crâne à partir d'un point au-dessus des sourcils jusqu'à la base du crâne et des oreilles. Coupez à partir du coin extérieur des yeux jusqu'à la base des oreilles et jusqu'au coin de la bouche.

3)Réglez le levier d'ajustement de la lame à mi-chemin entre « fin » et « gros », position # 15 et coupez les poils sur les deux côtés des oreilles à partir de la base jusqu'à la pointe.

4)Coupez avec des ciseaux et tondez les pattes avant pour obtenir une apparence droite et équilibrée. Coupez avec des ciseaux et tondez les pattes arrières; procédez de la même manière avec les sourcils, le museau et la moustache. L'objectif est d'obtenir un look carré et droit.

TERRIERS AIREDALE, IRLANDAIS, LAKELAND, GALLOIS ET FOX-TERRIERS

Si vous planifiez montrer votre terrier à poils durs, il faudrait le dégarnir au lieu de couper ses poils. Cependant, la coupe est de loin une méthode plus facile pour effectuer le toilettage de l'animal et pour le toilettéur.

Ces terriers sont tondus presque de la même manière que les Schnauzers, sauf pour les pattes d'en arrière. Utilisez la lame régulière Wahl avec le levier d'ajustement de la lame à «gros» dans la position # 10 et attachez la fixation de la lame # 1. Ne coupez pas les poils des pattes arrières; procédez à la coupe des poils des côtés et des hanches. Coupez avec des ciseaux et tondez les sourcils, le museau et les moustaches selon les standards reconnus du type d'élevage spécifique.

COCKER ET ÉPAGNEULS

Les chiens sportifs nécessitent généralement peu de coupe. Cependant, tous les chiens sportifs à poils longs peuvent être plus efficaces dans le champ lorsqu'ils ont eu un toilettage adéquat. Le chien de chasse avec les poils longs et soyeux a besoin d'avoir son pelage toujours brossé, propre et libre de tous nœuds. Le fait de couper les poils de votre chien plusieurs semaines à l'avance de la saison de la chasse facilitera une meilleure chasse, offre un plus grand confort pour le chien et permet un soin du pelage plus facile. La coupe permet la croissance du pelage le plus court et dense qui est à la fois plus chaud et résistant. Le fait de vérifier la diète de votre chien pour vous assurer que le pelage soit de première qualité.

1) Déposez le chien sur la table de toilettage. Avec la lame régulière Wahl et le levier de l'ajustement de la lame à la position « gros », coupez les poils sur le crâne, la base des oreilles et de la gorge. Coupez «dans le sens du poil ».



fig16



fig17



fig18



fig19



fig20



fig21



fig22



fig23



2) La coupe dans le sens du poil : coupez les poils du cou, des épaules et de la poitrine, en utilisant la même lame, avec levier d'ajustement de la lame dans la position « fin » et la fixation de la lame # 1 installée. Coupez les poils du corps et de la poitrine inférieure. Coupez également les poils des pattes et la queue.

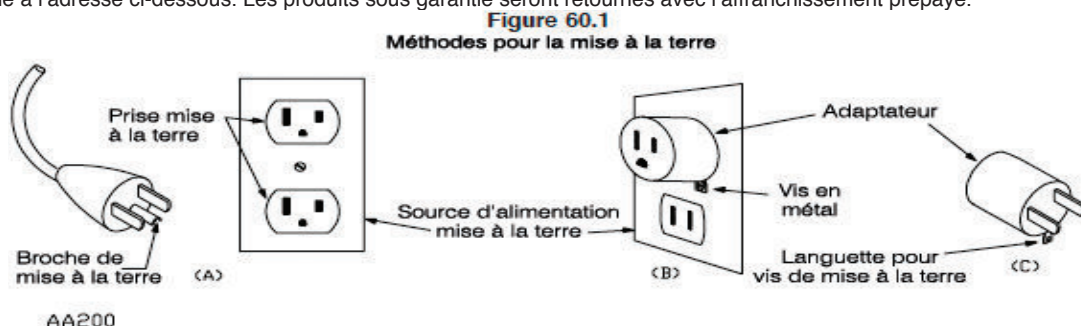
3) Si cela est nécessaire, coupez les poils du corps. Nous vous suggérons la fixation de lame # 5; cela laissera les poils à une longueur d'environ 1/2" à 3/4". Ce type de coupe, même si cela pourrait diminuer « l'allure du chien », est une approche sensible pour un chien habitué à la chasse. Après une journée dans les champs, peignez votre chien avec un peigne moyen. Un vaporisateur pour enlever les nœuds et pour démêler les poils aidera à vous débarrasser de ce qui colle. Vérifiez et traitez les coupures et les pattes blessées.

SERVICES, RÉPARATIONS ET GARANTIE

Nous garantissons ce produit Wahl contre les défauts mécaniques pour une période d'un an, s'il est utilisé sur le voltage et le cycle indiqué sur l'appareil. Les dommages causés par une manipulation abusive ou des chutes répétées ne sont pas couverts par la garantie. Les lames brisées ne sont pas couvertes par cette garantie.

16

Si ce produit Wahl nécessite un service, ne le retournez pas au magasin où vous l'avez acheté. Appelez chez Wahl au numéro sans frais : 1-866-787-WAHL (9245) pour obtenir le nom et l'adresse du centre de service le plus près de chez vous ou envoyez-le dans un colis prépayé accompagné d'une note expliquant le problème à l'adresse ci-dessous. Les produits sous garantie seront retournés avec l'affranchissement prépayé.



INSTRUCTIONS DE MISE À LA TERRE

Cet appareil doit être mis à la terre. En cas de court circuit électrique, la mise à la terre réduit le risque de décharge électrique grâce à un fil qui permet au courant électrique de s'échapper. Cet appareil est muni d'un cordon électrique comportant un conducteur de terre et une fiche de mise à la terre. La fiche doit être branchée dans une prise installée et mise à la terre de façon appropriée conformément aux normes et aux règlements locaux.

DANGER – L'utilisation inadéquate de la fiche de mise à la terre peut entraîner un risque de choc électrique. Si le cordon doit être réparé ou remplacé, ne pas brancher le fil de terre de l'appareil sur une borne sous tension. Le fil à gaine verte, avec ou sans bande jaune, est le fil de mise à la terre. Communiquez avec un électricien qualifié ou un technicien si vous ne comprenez pas bien les instructions de mise à la terre ou si vous n'êtes pas sûr que l'appareil est mis à la terre de façon adéquate. Ne pas modifier la fiche offerte de ce produit. Si elle ne convient pas à votre prise de courant, faire installer une nouvelle prise de courant convenable par un électricien qualifié. Cet appareil convient à l'utilisation sur un circuit nominal de 120 V, et possède une fiche de mise à la terre qui ressemble à la fiche illustrée dans le dessin A (figure 60.1). Un adaptateur temporaire qui ressemble à celui qui est illustré dans les dessins B et C, peut être utilisé pour brancher cette fiche à un réceptacle à deux tiges, conformément au dessin B, si une prise de courant à contact de mise à la terre appropriée n'est pas disponible. L'adaptateur devrait être utilisé provisoirement jusqu'à ce qu'une prise correctement mise à la terre (dessin A) soit installée par un électricien qualifié. La languette rigide verte attachée à l'adaptateur, ou ce qui lui ressemble, doit être connectée à une mise à la terre permanente telle qu'un couvercle de boîte de prise de courant à contact de mise à la terre appropriée. Lors de l'utilisation de l'adaptateur, celui-ci doit toujours être maintenu en place par une vis en métal.

GARANTIE LIMITÉE : la présente garantie n'est valide que pour les ventes dans le territoire continental des États-Unis. Pour les ventes hors du territoire continental des États-Unis, communiquez avec le distributeur local en ce qui concerne la garantie et les modalités.

Si votre produit Wahl ne fonctionne pas à votre entière satisfaction dans l'année (1 an) suivant la date de l'achat original ou de réception du produit offert en cadeau, Wahl, à son gré exclusif, réparera le produit ou le remplacera et vous le renverra SANS FRAIS. Notre garantie ne couvre pas les lames, celles-ci étant des pièces qui s'usent. Veuillez envoyer votre produit par courrier, port payé, à l'adresse indiquée ci-dessous : Wahl Canada, Attention : Service Department, accompagné d'une note décrivant la nature du problème et indiquant la date de l'achat original ou de réception du produit offert en cadeau (si la garantie s'applique). Les produits non couverts par la garantie seront réparés selon nos tarifs de réparation habituels.

La garantie est nulle et ni remplacement ni réparation ne seront effectués en vertu de la présente garantie ou pour une autre raison si :

1. Le produit a fait l'objet d'une modification de quelque manière que ce soit.
2. Il a été réparé par une entité autre que Wahl Clipper Corporation.
3. Il a été assujéti à une utilisation non raisonnable.

La présente garantie vous donne des droits spécifiques reconnus par la loi et il est possible que vous ayez d'autres droits qui varient d'une province à l'autre. Aucune autre garantie expresse et écrite n'est fournie. Toute garantie implicite, y compris toute garantie de qualité marchande découlant de l'achat ou de l'utilisation est limitée à la période d'un an, indiquée dans la présente garantie expresse. Certaines provinces peuvent ne pas permettre ladite restriction, de sorte qu'elle peut ne pas s'appliquer à vous. Nous n'assumons aucune responsabilité en cas de dommages accidentels ou consécutifs de quelque nature que ce soit ou de l'utilisation d'accessoires non autorisés. Certaines provinces peuvent ne pas permettre l'exclusion ou la restriction des dommages consécutifs ou indirects, de sorte que l'exclusion ou la restriction peut ne pas s'appliquer à vous. Les modèles figurant dans cette brochure peuvent ne pas être disponibles à certaines tensions; contactez votre distributeur Wahl pour obtenir de plus amples informations.

WAHL CLIPPER CORPORATION
2900 LOCUST STREET / PO BOX 578
STERLING, ILLINOIS 61081
PHONE 1-800-PRO-WAHL / 815-625-6525
www.wahl.com

Wahl Canada
165 Riviera Drive
Markham, Ontario
L3R 5J6 Canada
www.wahlglobal.com/canada

Wahl UK, Ltd
Herne Bay Trade Park
Sea Street, Herne Bay
Kent CT6 8JZ, England
Phone (44) 1227 740066
FAX (44) 1227 37563